Retiro di Carl Giel ta inminente

DIRECTOR DI DEPARTAMENTO DI LABOR MESTER ENTREGA KEHO NA LANDSRECHERCHE

GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko
SOUTH AFRICA 2010

N'E EXPO, "Ami y cuido di mi curpa!" organisa pa "Grupo di Trabao Educacion Sexual", miembro di directiva di Fundacion Pa Nos Muchanan (FPNM); Zuleika Fernandes Perna a haci entrega di e prome foyeto "Bisa no!", na sra. Mily Henriquez di Women's Club of Aruba. Women's Club of Aruba a financia e foyeto aki, desaroya dor di FPNM den area di prevencion. "Bisa no!" ta un foyeto specialmente pa mayornan cu yiu entre 0 pa 12 aña. E ta un guia cu informacion practico tocante e forma cu un mayor por siña su yiu cuida y defende su curpa. N'e Expo di diasabra ultimo e foyeto aki tabata relaciona cu e workshop titula: "Dimi mi curpa ta!" ofreci dor di drs. Rhaina Montesant y sra. Lenny Geervliet di Bureau Sostenemi. Danki n'e docentenan di e workshop aki y danki na Women's Club of Aruba p'e sosten financiero duna na FPNM pa por realisa e proyecto aki.

Diamars 8 di Juni 2010 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com
awemainta.com

Di acuerdo cu Abogado General, mr. Taco Stein

PETICION DI FBI PA LAGA DETENE JORAN VAN DER SLOOT A DRENTA DESPUES CU EL A BIAHA CABA

PAG. 2

Na mei ultimo

BRANDSTOF-CLAUSULE NO A CAMBIA

PAG. 5

MARIA SCHOOL A RESULTA E SCOL GANADOR DI E DI DOS TEMPORADA DI MENTE INTELIGENTE AÑA ESCOLAR 2009-2010







DESPUES di un tremendo di dos temporada di Mente Inteligente Aña Escolar 2009-2010, diarazon siman pasa tabata e gran final.

E final di Mente Inteligente a cuminsa den Studio number 2 di Telearuba completamente yena cu mucha, maestro, mayor y comerciantenan cu a sostene e programa aki henter aña.

Un gran suspenso tabata reina

Di acuerdo cu Abogado General, mr. Taco Stein

Peticion di FBI pa laga detene Joran van der Sloot a drenta despues cu el a biaha caba



AWEMAINTA tabatin un combersacion cu Abogado General mr. Taco Stein, kende a re-emplaza su colega, Fiscal Mayor, Peter Blanken, como vocero den tur loke tin di haci cu Natalee Holloway y consecuentemente cu Joran van der Sloot. Mr. Taco Stein a duna di conoce cu e noticia cu AWEMainta a bin cune ayera mainta, no ta totalmente corecto.

Esta cu sigur cu FBI lo a duna un orden di detencion contra di Joran van der Sloot, y cu polis a haya den detene. Prome cu FBI bin cu un peticion di detencion, e mester cana e canalnan necesario, pasobra FBI no tin hurisprudencia pa actual riba nos teritorio. Joran van der Sloot no a comete ningun acto contra ley na Aruba, y como tal no por detene, pero semper y cuando cu tin prueba, manera den e caso pa cual awor e ta ser acusa, esta di extorsion di Beth Twitty, sigur e por ser deteni.

Na momento cu Joran van der Sloot a bandona Aruba, dia 13 di mei ultimo den oranan di atardi, Ministerio Publico sigur no a emiti ningun orden di detencion. E por a biaha libremente pa Bogota, Colombia for di unda el a sali despues pa Lima, Peru. Despues cu el a bay caba, berdad a drenta un peticion di FBI pa laga detene Joran van der Sloot, pero e momento ey, el a biaha caba.

Di acuerdo cu informacion cu nos a recibi ta, cu Joran van der Sloot ta na Aruba for di despues di su entiero di su tata na februari ultimo. Tabata dia 13 di mei ultimo, el a dicidi di bay Peru. Den De Telegraaf, Fiscal Mayor, mr. Peter Blanken a laga sa cu FBI a investiga Joran van der Sloot caba. Semper tin un bon cooperacion entre FBI, Cuerpo Policial local y Ministerio Publico.

Awor cu Joran van der Sloot ta deteni na Peru, unda e lo mester responde pa morto di e hoben Stephany Flores, maske ya caba Husticia Mericano a laga sa di kier su extradiccion pa persigui penalmente tambe pa su ultimo acontesimento, esta extorsion, pa cual tin castigo pisa na Merca. Cu e lo ser manda Merca, por lo pronto esaki sigur lo no t'e caso.

Embahada Hulandes na Peru, a entrega un keho p'e forma cu a trata Joran van der Sloot, esta den sentido, con Polis Peruano a bah'a for di auto, a permiti e presentenan dal'e, cana pariba pabao, y a show'e na prensa pa saca su potret manera nan a haya ta bon. Embahada Hulandes no a gusta esaki, maske nan a laga sa di lo mete den e sistema hudicial Peruano.

Persecucion y detencion,

Doño di auto horta y amigo a core tras di dje for di Kudawecha te ora polis a para e sospechoso na Catiri







DIALUNA atardi a drenta informe cu na Kudawecha un homber ta wak otro hende coriendo cu su auto cu a ser horta algun dia pasa durante cu e tabata den exterior y a laga su auto na cas di un amigo na Ponton. Y n'e momentonan ey nan tabata core su tras.

Siguiendo nan te na Catiri ora polis a yega y a blokia e auto. Esun cu tabata na stuur a declara cu e tabata hibando e auto na su doño, mientras e doño tabata den e auto su tras y a bisa cu el a entrega keho cu nan a horta su auto.

Polis mesora a detene e chofer, mientras a pidi e mucha muher na estado cu tambe tabata den e auto pa acompaña nan pa warda di polis. Mientras un agente a core e auto pa hibe warda. Segun nos por a comprende cu e doño a laga e auto na cas di un amigo na Ponton, ora el a bay den exterior.

Algun dia despues e amigo tambe a bay den exterior anto durante cu ambos tabata afo di Aruba ladronnan a drenta e cas di Ponton pa horta y tambe a bay cu e auto.

Tabata momento cu e doño di e auto tabata riba caminda cu un otro amigo, nan ta mira e auto aki y nan a para pa papia cu esun cu tabata na stuur. E chofer a declara cu el a cumpra e auto for di un Colombiano pa 1500 florin, ademas e chofer a ofrece pa bay mustra nan kende e Colombiano ta cu a bende e auto, pero e chofer a purba di perde e doño cu e otro amigo, pero nan no a logra, mientras a avisa polis cu a bini mesora y haci detencion.

Asina ta cu awor e caso aki lo bay ta interesante ya cu asina o bay detene tur esnan envolvi den e caso di kiebro, ladronicia y hortamento di auto.

Retiro di Carl Giel ta inminente

Director di Departamento di Labor mester entrega keho na Landsrecherche



E investigacion haci dor di Director di Departamento di Labor riba Carl Giel ta cla y e resultadonan no ta nada positivo p'e persona aki cu tabata busca confianza di pueblo riba e lista politico di partido MEP.
Director di Departamento di Labor, sr. Kock ta bisa bon cla den su raport cu a keda constata cu Carl Giel a comete 'ernstig plichtsverzuim" y "ambtsmisdrijf" y dor di esaki el a perde tur confianza den su persona, mientras cu su presencia na su Departamento no ta deseabel mas.

Mas ainda, e Director ta bisa cu mirando e confianza cu ciudadanonan mester tin den e asuntonan gubernamental, caminda ta sali for di e punto di integridad y comportacion intachabel, ta propone pa Carl Giel wordo retira for di servicio di Gobierno.

E recomendacion aki sigur ta al caso mirando cu den e investigacion a hopi di e "actividadnan no conforme cu ley" di Carl Giel a bin dilanti.
No menos cu 11 diferente caso por a wordo comproba caminda e empleado publico aki y candidato di MEP a comete "valsheid in geschrifte" entre otro.

Algun di e casonan ta cu el a dicidi di cambia un conseho negativo pa positivo p'asina permiti mas trahadornan di exterior drenta nos isla, mientras cu nos hendenan mes ta sin trabao.
Mas ainda, e tabata cambia e consehonan aki no bao su nomber, pero bao di e trahador publico cu a duna e conseho negativo, locual cu ta haci e caso mas grave ainda.
Un otro caso ta mustra e mesun tactica aki di cambia conseho negativo pa positivo apesar cu e doño di trabao no por a mustra den su "manpowerplanning" cu e tabatin mester di e trahador specifico aki.

Tambe tabatin varios caso caminda cu Carl Giel no cumpli cu e reglanan di Departamento di Labor cu ta stipula cu mester warda 4 siman prome cu duna un conseho positivo pa un trahador di afo bin traha na nos isla.
E tempo aki ta pa wak si por haya un persona na Aruba mes pa ocupa dicho posicion. Tampoco el a consulta cu e consehero di admision, cual ta un procedura na Departamento di Labor den e casonan aki.
El a duna su siguiente dia of algun dia despues un conseho positivo p'e persona por drenta nos isla y ocupa un posicion den mercado laboral pa cual tabatin hende aki mes.

Carl Giel pa purba tapa su mal hechonan no tabata hinca e datonan aki no e conseho di e sistema automatiza di DAO y sin saca copia di esakinan dor di cual no por a rastrea e cos aki n'e departamento mes.
Tog asina via DIMAS a bin haya tur e documentonan aki caminda a keda comproba "valsheid in geschrifte", ya cu no solamente e no tabata cumpli cu e reglanan di DAO, pero pa colmo tabata cambia e fecha riba e formulario di vacatura; por ehempel si esaki a drenta dia 30 di mei, e tabata pone 30 di april riba dje pa purba tapa su vagabunderianan.

Dicon Carl Giel no a haya su retiro ainda no ta conoci, pero nos mesa di redaccion a haya e informacion cu su retiro ta inminente si. Loke ta keda un pregunta grandi ta dicon e Director di DAO, cu ta bisa claramente cu por a comproba tur e hechonan contra ley realiza dor di Carl Giel, ainda no a entrega un keho oficial na Landsrecherche.

A yega momento pa tur esnan cu ta viola ley, cu ta haci cosnan ilicito pa cualkier motibo, sea p'e famoso politica di Friends & Family of pa beneficio personal, etc., para responsabel pa nan fechorianan dilanti mesa berde y nan wordo castiga.

Polis ta bay poli pa atende caso di overdosis

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diadomingo maduga 1.30 na poli, unda supuestamente un mucha homber a yega overdosis.
N'e sitio polis ta topa cu un taxista cu a trece e hoben, y e ta conta cu via central e mester a bay busca un persona na Paradijs pa hibe Savaneta, y cu nan lo paga 50 florin.
Pero ora cu el a yega n'e sitio, tabatin dos mucha homber color scur hunto cu dos mucha muher Hulandes. E taxista a bisa cu tres a coy e mucha homber bente den e taxi y a duna e taxista 100 florin pa hibe Savaneta. Pero na caminda, el a cuminsa bira malo y saca.

Mesora e taxista a dicidi di hibe poli y entregue den man di personal di poli.
Polis a yama e number cu a pidi taxi y nan a haya informacion cu e hendenan ta biniendo poli. E caso tin atencion di polis.

Pareha Canades a kere cu nan a haya restonan di Natalee Holloway

POLIS di Noord a bay na un highrise hotel diadomingo mainta 10.30, unda un pareha Canades tin algo di conta nan.
N'e hotel, nan a papia cu B.T., naci na Canada di 51 aña y e muher L.T, naci na Inglatera di 47 aña, kendenan ta bisa polis cu nan a bay core den jeep, y na altura di e tanki di awa na Alto Vista, nan a mira weso y nan ta sospecha cu ta wesonan di Natalee Holloway. Polis a bay cu nan y eynan polis ta haya un cantidad di sushi y weso di cadaver di un bestia chikito.
Tambe polis ta haya cadaver di un cacho y un panty hopi grandi y cos di cabey. Polis a papia cu nan y ora cu nan a haya e debido atencion. Nan a keda contento y e homber a bisa polis cu awor e por bay su pais bek trankil.

Pero na opinion di algun persona, nan tambe a cuminsa mira pitufo.

Inscripcion como encuestador di Censo ta keda habri te cu 30 di juni 2010



E mision di Oficina Central di Estadistica (CBS) ta pa compila y publica datonan estadistico confiabel, obhetivo, integral, coherente y na tempo, cu ta relevante y facilmente acesibel pa cu practica, maneho y investigacion.
Den e cuadro aki lo tuma lugar durante e periodo di 29 di september pa 6 di october 2010 un Conteo di Poblacion y Vivienda (Censo 2010).

Pa por ehecuta e proyecto aki den forma efectivo ta esencial pa CBS dispone di un cantidad di por lo menos 1400 encuestador, kendenan tin e tarea primordial pa haci e entrevistanan personalmente n'e casnan asigna na nan, cual ta mas o menos 30 pa 35 adres.
Hopi t'e personanan cu den e ultimo simannan a inscribi como encuestador pa Censo 2010. Sinembargo te ainda CBS no a logra yega e cantidad di encuestador desea.
Ta pesey CBS ta haci un apelacion fuerte na tur esnan, kendenan ta cumpli cu e rekesitonan necesario pa inscribi como encuestador di Censo, prome cu 30 di juni 2010 dor di yena un formulario di aplicacion y entrega esaki hunto cu un pasfoto na oficina di CBS, L. G. Smith Boulevard 160, Sun Plaza Mall (3er piso), tel. 5837433, ext. 249. Tambe por yena un formulario online (www.censo2010.aw of www.cbs.aw).

Alabez CBS kier a trece na conocemento di e personal trahando den enseñansa, ambtenaarnan y esnan cu tin status igual na ambtenaar cu – conforme e peticion di Director di CBS – Prome Ministro, Mike Eman a bay di acuerdo pa duna BVVD n'e grupo di personal menciona pa fungi como encuestador di Censo 2010 y esaki te asina leu cu trabao ta permiti.
A haya confirmacion cu e personal di enseñansa por tuma e ATV-dag di dia 1 di october 2010 riba un otro dia. Tambe pensionadonan, esnan sin trabao y esnan trahando den sector priva por fungi como encuestador, tanten cu nan ta disponibel full time durante e siman di Censo.

Pa gran parti e exito di Censo 2010 ta depende di e entusiasmo di e team grandi di encuestador, kendenan tin na nan encargo pa haci e trabao noble aki. Pues, inscribi awor como encuestador di Censo 2010!

Maria School a resulta e scol ganador di e di dos temporada di Mente Inteligente Aña Escolar 2009-2010





DESPUES di un tremendo di dos temporada di Mente Inteligente Aña Escolar 2009-2010, diarazon siman pasa tabata e gran final.
E final di Mente Inteligente a cuminsa den Studio number 2 di Telearuba completamente yena cu mucha, maestro, mayor y comerciantenan cu a sostene e programa aki henter aña.
Un gran suspenso tabata reina pa conoce e campeon y sub campeon di Mente Inteligente p'e aña escolar aki. E dos scolnan cu mester a bataya pa bira campeon ta: Maria School vs Colegio Pastoor Kranwinkel.

Aruba completo por a sigi e competencia final via Telearuba y despues di cada rond e nervionan tabata subi mas p'asina conoce e scol ganador.
Mente Inteligente su di dos temporada a conoce un total di 26 scol basico. Tur diarazon atardi Aruba completo a disfruta di Mente Inteligente.
Na final di e competencia Maria School tabatin 110 punto y Colegio Pastoor Kranwinkel tabatin 100 punto.
Di e forma aki Aruba completo a conoce e scol ganador di Mente Inteligente Aña Escolar 2009-2010 cu a bira Maria School y automaticamente como e scol ganador a ricibi e suma grandi di: Afls; 10.000

Pa loke t'e ganadornan di Mente Inteligente di dos temporada ta lo siguiente:

1er lugar: Maria School, cu a gana Afls; 10.000; 2do luger: Colegio Pastoor Kranwinkel, cu a gana Afls; 5.000; 3er lugar: Rosa College cu a gana Afls; 3.000; 4to lugar: Colegio Felipe B. Tromp, cu a gana Afls; 2.000.
Un danki grandi ta bay n'e nos sponsernan: Aruba Airport Authority, Setar Aruba N.V., RBTT, Fatum y Valero.

Nos kier gradici e team grandi di Telearuba pa cu un tremendo programa cu tanto chikito como grandi ta gusta mira.

Un danki grandi n'e huradonan y tambe Jean Carlo Espinal como presentador di Mente Inteligente y sin lubida prensa en general cu semper ta coopera cu Telearuba.
Keda pendiente p'e di tres temporada di Mente Inteligente!!!

Gesto nobel di grupo di Coca-Cola USA









AYERA un grupo di trahador for di tur parti di USA di e compania di Coca-Cola ta na Aruba pa nan celebra nan incentivo di compania den forma di donacion na Cas Familiar Ambiente Feliz na Santa Cruz 75.
E grupo di trahador a haci den forma di verfmento di e cas unda cu cuido ta worde duna n'e habitantenan cu tin un limitacion mental, nan aporte n'e donacion.

Ta for di cuminsamento di aña 2010 un agente na Aruba cu ta representa e grupo a aserca e Director di Ambiente Feliz cu den su calidad a pone bestuur di Stichting Ambiente Feliz na altura cu e compania di Coca-Cola USA kier haci den forma di donacion, un gesto n'e Cas Familiar Ambiente Feliz den forma cu un grupo di trahador di varios compania di Coca-Cola rond di Merca ta bin verf e Cas Familiar Ambiente Feliz.
Cu man habri directriva di SAF a ricibi e agencia y tambe e grupo di Coca Cola USA pa haci un gesto asina bunita

Ambiente Feliz ta un cas familiar cu ta cuida 22 habitante cu tin limitacion mental y cu tin 17 trahador ta haci e trabao nobel aki. Stichting Ambiente Feliz ta consisti di un directiva cu tin 6 miembro cu ta traha den forma boluntario pa yuda e habitantenan sinti mescos cu tur otro hende.
For di instancianan na Aruba, Stichting Ambiente Feliz ta haya donacion den forma di cuminda, paña p'e habitantenan, articulonan di cas ect. Ta pasobra cu e gastonan envolvi ta hopi halto pa mantene un cas di e magnitud aki, e incentivo cu a worde ofreci dor di grupo di Coca-Cola USA tabata bon bini.

Un danki ta bay pa tur e personanan cu ta forma parti di e grupo di Coca-Cola USA cu a sa di duna un gesto asina nobel n'e habitantenan di Ambiente Feliz. Un danki di curazon pa nos rumanan di Ambiente Feliz. "God bless you all"!!!

Na mei ultimo

Brandstof-clausule no a cambia

PRIJS di utilidad (electricidad y awa), gasolin y diesel ta wordo determina primordialmente dor di e prijs internacional di petroleo. Na mei 2010 e prijs promedio di petroleo pa bari (US$ 74.71) a baha cu US$ 7.29 (-8.89%) compara cu april 2010 (US$ 82.00).
Brandstof-clausule no a cambia na mei 2010, el a keda Afl. 28.20 cent pa kWh. Prijs di electricidad y di awa tampoco a cambia compara cu april 2010. E prijs promedio di electricidad pa vivienda a keda Afl. 318.66, mientras cu e prijs promedio di awa pa vivienda a keda Afl. 162.26.

Prijs di gasolin a subi na mei 2010 cu Afl. 0.05 (+2.26%) y a causa un efecto di 0.13 ppt riba e CPI. Prijs di diesel a registra un subida di prijs di Afl. 0.06 (+3.72%) na mei 2010 y a causa un efecto di 0.01 ppt riba e CPI.

Na mei 2010, utilidad, gasolin y diesel como grupo, tabatin un subida di prijs di 0.69% y hunto a influencia e CPI cu 0.14 ppt, mientras cu e restante bienes y servicio hunto a experencia un subida di prijs di 0.02% y tabatin un efecto di 0.02 ppt riba e CPI.

Cruz Cora Aruba, Saba, St. Eustatius y St. Maarten ta prepara hunto pa temporada di horcan







E fin di siman cu a pasa, Cruz Cora Aruba a tene su 'disaster training' anual den seroenan patras na Rooi Koochi, esaki pa prepara p'e temporada di horcan cu a caba di cuminsa. Tambe boluntarionan di Cruz Cora Saba, St. Eustatius y St. Maarten tabatey presente p'asina tambe por comparti experiencia.

Durante 72 ora a discuti diferente tema. E aña aki e focus tabata ayudo na hende cu desabilidad. E boluntarionan di Cruz Cora a haña training riba con pa atende cu anciano, hende cu un handicap, ciegonan y sordo of slechthorend durante un disaster. E atencion y cuido pa cu e gruponan aki ta exigi facultadnan special y sigur den circunstancianan di tension. Otro tema cu a wordo cubri ta comunicacion, inventarisacion di daño, cuido di gruponan grandi di victima y prome auxilio psycologico.

E weekend aki a culmina cu training pa traha riba tereno di disaster. Esaki a wordo sosteni dor di IMSAN cu p'e ocasion aki a pone su ekipo di disaster disponibel p'asina prepara hunto cu Cruz Cora pa un disaster grandi. Tambe por a conta cu participacion di un representante di Departamento Social y tambe Director di Rampenbestrijding, sr. Haime Donata. Cruz Cora Aruba por a haci e training aki posibel cu ayudo di algun partners. Un palabra di gradicimento na Marinierskazerne Savaneta, e team medico di Valero, IDEFRE, famia Thijzen pa pone e lugar na disposicion p'e training aki y dr. Nuboer di IMSAN.

Si ta desea di yuda Cruz Cora Aruba of tin pregunta con mihor pa prepara p'e temporada, por tuma contacto cu Cruz Cora na tel. 582-2219 of e-mail na info@redcrossaruba.com pa mas informacion.

Den Parlamento lider di fraccion di AVP a bisa:

“AVP no ta bula cabes di ningun hende”

PARLAMENTARIONAN den Parlamento dialuna a keda totalmente babuca ora nan a scucha sr. Rene (Baba) Herde ta papia otro barbaridad. Ya cu e no tabatin nada di bisa, el a dicidi di hiba un discurso cuminsando bisando cu AVP lo no bula cabes di ningun hende di MEP.

Esaki a causa hilaridad den Parlamento, pasobra dia aden dia afo, e unico cos consistente di Gobierno di AVP ta cu nan ta bula cabes di tur hende cu nan ta kere cu ta MEP.

Den e dianan aki atrobe por a tuma nota di e caso di Glenroy Wilson, ex Parlamentario di MEP.

Gobierno no tabatin ni e decencia pa yama Glenroy Wilson pa papia cune con ta termina su contract. Simplemente nan a mande Arbeidszaken, un sistema sumamente cobarde pa un doño di trabao haci.

Lider di fraccion di MEP, Booshi Wever, a contesta e barbaridad di Baba Herde, referiendo na Machiavelli: “Scucha loke mi ta bisa, pero no mira kico mi ta haci”, ilustrando asina cu Baba Herde di berdad ta purba tapa solo cu un dede.

Anochi di Pelicula na Centro di Bario Playa Pabao

DIRECTIVA di Centro di Bario Playa Pabao ta anuncia su proximo actividad cual ta un “anochi di pelicula”. E actividad aki lo tuma lugar diabierna 11 di mei 2010 di 18:45 pm pa 20:30 pm na nos centro y lo pasa e pelicula “The Great Mouse Detective”. Entrada ta completamente gratis. Asina ta mayornan bin disfruta hunto cu bo yiu(nan) y nan amiguito y amiguitanan di un anochi di cine agradabel. Den cushina lo bende popcorn, hotdog y soft na prijs di famia. Pa motibo organisatorio directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta hasi un apelacion riba mayornan pa trese y busca nan yiunan na ora. E actividad aki ta wordo organisa hunto cu srta Veroeska Croes cu ta stagiere di EPI na nos Centro.

Simia Literario a bishita Minister Plenipotenciario na Hulanda

DEN HAAG – Minister Plenipotenciario sr. Edwin Abath a ricibi bishita di miembronan di directiva di Simia Literario. E delegacion a consisti di Presidente, sra. Gerarda Lauf, Tesorero, sra. Corry Paesch y Secretario sra. Olga Orman.
Meta di e bishita ta pa sera conoci y informa e mandatario di e existencia di Simia Literario, nan actividad y publicacionnan di e fundacion.
Tambe a informa sr. Edwin Abath cu na 2011, Simia Literario ta cumpli 10 aña di existencia.

Den su 10 aña di existencia Simia Literario tabatin como actividad, tayernan di trabao y charlanan. Tambe a tene un café literario y un mercado di buki.
Otro actividad important t'e publicacion di bukinan literario manera 'Bentana Habri di Quito Nicolaas y Cosecha cu ta un CD di declamacion di diferente miembro di Simia Literario na ocacion nan nan prome lustro.

Sr. Edwin Abath a bisa di ta contento pa tende cu tin un organisacion cu ta atende cu literatura na Papiamento y Papiamento na Hulanda.

Tambe e mandatario a bisa cu semper Simia Literario por conta cu cooperacion di Cas di Aruba – manera e caso den pasado – pa tene charlanan literario.
Como recuerdo di e bishita e delegacion a haci entrega di algun publicacion di Simia Literario na sr. Edwin Abath y tambe un foyeto di Simia Literario cu hopi informacion riba meta y actividad di e fundacion.



Nayda van Putten campañando

"Bo voto ta importante!"

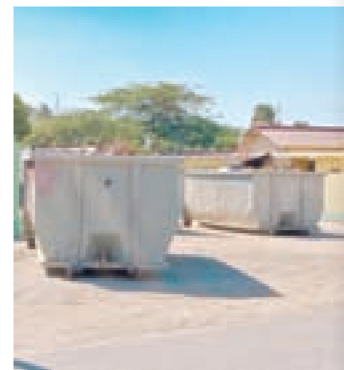
ROTTERDAM - Mientras cu na Hulanda e bataya electoral ta yegando su punto di climax, tambe ta birando mas y mas aparente cu e "swing voters" y esnan cu ainda no sa si nan ta bay eherce nan deber di vota, ambos lo hunga un papel crucial den e eleccion pa Tweede Kamer (Parlamento Hulandes).
Candidata Nadya van Putten, ta haci un yamada na comunidad completo, den henter Reino Hulandes, pa mobilisa tur amigo, famia y conocir pa eherce nan derecho di voto diarazon awor, dia 9 di juni anto pa sostene e number 19 di lista GroenLinks, Nadya van Putten.
"Como Hulandes Caribense, mi ta sinti cu e sociedad na Hulanda ta birando hopi frieu. E indiferencia di parti di un segmento grandi di e poblacion tocante cierto miembro di Reino ta hacimi dolor. Nan ta lubida nos lazonan historico, e origen di e riqueza Hulandes y tambe e miles di Hulandesnan Caribense cu diariamente ta aporta na e comunidad di un forma sano y positivo."
Den e sondeonan actual, ta parce cu e partidonan derechista VVD y PVV di Geert Wilders ta bay ta e gran ganadornan despues di eleccion. Un GroenLinks fuerte, cu nos propio representante den Parlamento Hulandes, lo duna e resistencia necesario contra e schuifmento peligroso aki. Reino Hulandes ta merece un mihor futuro.
Van Putten, ta di opinion cu ta hopi importante pa vota y ser scucha. "Ta sumamente tristo cu mayoria di nos hendenan ta keda cas y no ta vota na Hulanda. Solamente dor di vota, bo ta wordo realmente scucha pa politica. Dia 9 di juni bo por laga sa cu Hulanda tin mester di scoge un rumbo nobo", na palabra, Nadya van Putten ta number 19 riba lista di partido GroenLinks.

Nos pais Aruba ta cada vez mas limpi

DIADOMINGO ultimo, atrobe tawata tin e famoso accion di limpiesa teni den diferente bario cual idea a bin for di Minister encarga cu entre otro medio ambiente Benny Sevinger. E biaha aki a toca turno na e districto di Tanki Leendert y vecindario. Mirando bek riba e diadomingo aki mester bisa cu e dia tawata uno sumamente exitoso pa e bario mes, pasobra aki si e bario no a hasi wega y a pone man na obra pa yena no menos cu 16 baki grandi di Serlimar. Algun habitante cu tawata serca ey banda a comenta cu nan ta contento con e gobierno aki ta trahando, pasobra nan ta teniendo cada bario na cuenta y mas importante ainda ta cu constantemente ta manda e señal pa pueblo bira mas conciente y stop di benta sushi riba caminda publico pasobra esaki no ta aporta na nada sano pa nos comunidad. Pueblo di Aruba por ta sigur, cu di parti di e gobierno actual, lo continua cu tipo di programanan di con-



scientisacion pa educa esnan cu ainda ta tira boter, plastic of otro tipo di desperdicio cu ta dañino pa nos flora y fauna como tambe pa nos propio salud, sea ta riba caminda publico of den cualkier pida mondi. Minister Sevinger a bisa tambe cu nan ta kedando cla cu e departamento cual den pueblo ta conoci caba como "City Inspector", cual departamento lo bai haci diferente tipo di control y tambe lo bay asina leu di boet esnan cu di un manera of otro ta susha nos pais. Pa loke ta e accion di limpiesa, e servico di container aki lo continua den fin di siman aki, esta diadomingo awor, y e biaha aki lo toca turno na e



districto di Noord. E bakinan lo wordo poni riba e parkinglot di Centro deportivo Frans Figaroa pa henter Noord y ta spera cu lo bai haci bon uso di esaki nan tambe. Ban wak si e barionan na Noord lo bai kibra e record diadomingo proximo, mirando cu na Tanki Leendert a yena no menos cu 16 baki diadomingo ultimo.

Prensa internacional impresiona cu Aruba International Film Festival





DEN e dianan aki tin mas cu 40 prensa internacional presente pa cobertura di e promer Aruba International Film Festival. Ta trata aki di periodistanan cu ta cubri un cantidad grandi di festivalnan di cine rond mundo y nan tur tabata sumamente impresiona cu nos festival den tur sentido di palabra.

Minister Otmar Oduber a indica cu el a duna confianza total na Jonathan Vieira na momento cu el a presenta e idea di e film festival, un idea cu tabata cuadra completamente cu e vision di Gobierno pa loke ta trata e diversificacion di mercadeo cu mester haci.

El a gradici henter e team di e festival aki y particularmente Claudio Massensa kende a dirigi festivalnan di cine di categorianan sumamente halto, y cu danki na dje nos por a conta cu presencia di un di e actornan mas reconoci rond mundo, no solamente como actor sino pa su trabounan humanitario, Sr. Richard Gere.

Presencia di Richard Gere pa e promer festival sigur tabata un di e highlights di e evento y cual ta algo cu prensa internacional a remarca masha hopi mes.

Nan a indica cu varios film festival mester warda añanan promer cu nan por a haya un artista di e A list pa ta presente, mientras cu Aruba a haye durante su promer festival. Otro aspecto cu a haya hopi atencion for di e periodistanan internacional tabata e cantidad di hende cu a acudi na e festival mirando cu varios otro festival ta conta cu presencia di masha tiki persona mes.

Pa Minister di Turismo, esaki ta un muestra mas cu e meta principal cu tabatin cu e film festival, esta di mercadea Aruba, di bay na un 'next level' pa loke ta trata di diversificacion di mercadeo a wordo logra, mirando e atencion cu a ricibi di prensa internacional.

Awor, den e proximo 3 lunanan lo mester bay midi e efectividad di tabatin mas di e 40 miembronan di prensa na Aruba y e ora ey lo por saca un conclusion definitivo di kico tabata e 'return on investment' di tur e inversionnan cu ta wordo haci pa cu e festival di cine.

Dalmento frontal na Macuarima







AYERA tardi, auto a dal frontal riba un otro auto na Macuarima, lagando e chofer herida. Pa despues sigui core bay. Di acuerdo cu testigonan, ta trata aki di un Nissan Sentra blanco, cu polis ta buscando. E victima a ser transporta cu ambulance pa hospital.

Escritor Quito Nicolaas cu les exitoso na St. Maarten



E autor y poeta Arubiano Quito Nicolaas a duna les interactivo na muchanan di scol basico di Leonard Connor Primary School na St. Maarten.
Nicolaas a combersa cu muchanan di klas 5 y 6 encuanto su experencia cu scirbi buki y e balor di lesa buki for di chikito. E les tabata interactivo pa cual pa medio di asociacion di palabra e muchanan mes a scirbi un poema cortico. Despues algun cu hopi entusiasmo a recita nan poema. Interes pa e autor no tabata haci falta. E muchanan a haci pregunta di for di ki tempo el a cuminsa skirbi te cu ki buki e ta skirbiendo actualmente. Pa finalisa el a haci entrega di un di su obranan na un alumno.
Encuentro cu autor ta parti di e festival literario di St. Martin Book Fair cu kier pone enfasis riba importancia di lesa y promove lesamento for di edad hoben.
Pa sigui promove lesamente bao di adulto Nicolaas a duna su charla How to identify Aruban literature today na Universidad di St. Maarten. Hopi atencion a ser duna den prensa na St. Maarten y den Caribe na e charla aki cu a bira hopi interesante.

Quito Nicolaas ta conoci pa diferente tomo di poesía, manera Destino, Gerede twijfels, Atardi di Antaño y su ultimo obra Alameda. E ta gran promotor di uzo di Papiamento como lenga. Na 2004 su prome obra na Papiamento riba tereno di prosa Tera di silencio a ser publica. Cu





su charlanan na Hulanda y na otro parti di Caribe e ta duna atencion amplio na literatura Arubiano y ta stimula vision y skirbimento na Aruba y Hulanda. Actualmente e ta trahando riba un obra na Hulandes cu lo sali otro aña. Por siguie durante e festival riba e blog Gedachten in Gedichten.

POEMA PROSA

" MUCHA POBER."

Dos mucha sinta den un banki
ta contempla e solo fuerte i cayente
di repente nan a cuminsa combersa
esun a puntra e otro " ken abo ta?"
ami ta yiu di e barido di caya principal
mi mama ta keda cas pa warda riba mi
abo ken bo ta e pober mucha ta puntra
mi tata ta e bankero den caya principal
mi mama ta na cas ocupa cu su mes
e unico persona cu ta warda mi yega
ta mi nana cu semper ta atento cu mi
e otro cu ta pendiente ta mi cacho
asina mi yega cas e ta blaf di alegria
e pober ta contesta su amigo rico
ami tambe tin un cacho e ta di caya
pero di mi ta come cuminda di weya
i di bo ta come cuminda special i caro
tur dos ta cuida i stima nos como dono
sea pober o rico nan ta keda un animal
E AMIGO FIEL DI TUR SER HUMANO

Autor:Omaira I.Rodriguez-Britten.

Parlamentario Evelyn Wever-Croes

Fraccion di MEP lo bin cu un Ombudsman



DEN reunion di Parlamento dialuna, Parlamentario mr. Evelyn Wever-Croes a anuncia cu fraccion di MEP ta finalisando e proyecto di ley pa un Ombudsman.
Un Ombudsman ta un instancia no-partidario cu ta atende y investiga cu kehonan di cuidadanonan contra Gobierno y instancianan gubernamental.
E kehonan ta trata kehonan cu no tin un otro forma pa apelacion. Pues si tin un caminda pa apela serca Huez, e Ombudsman no ta trata e kehonan aki.

E ley aki tabata un iniciativa di coleganan Parlamentario di MEP cu awor no ta den Parlamento mas, y fraccion di MEP ta finalisando e iniciativa di ley pa por trate den Parlamento.
Fraccion di MEP ta kere cu un Ombudsman ta algo sumamente necesario den paisnan desaroya, p'asina salbaguardia e derechonan di nos cuidadanonan.
MEP ta sigur cu esaki ta den bienestar di henter nos comunidad, y cu ningun hende por tin algo contra e proposicion aki.

Charla riba tema 'Herencia y testament'

BIBLIOTECA Nacional Aruba ta organisa diferente actividad pa 60-plussers. Diahuebs dia 10 di juni 2010, 9'or di mainta Sra. Gislene Harms ta duna informacion riba herencia y testament. Un testament ta un declaracion por escrito di e intencion di un persona pa cu su propiedad y pertenencianan despues di su morto. E contenido por varia pa cada individo pero e informacion ta duna instruccion cla pa famia y otro herederonan.
Sra Harms ta duna informacion general riba e importancia di un testament y e parti di ley cu ta regla herencia y despues ta contesta pregunta di e publico presente. Sra. Harms ta hurista na Notariskantoor Yarzagaray, Bödeker & Partners.
Tur 60-plussers ta bon bini den Sala Diamante di biblioteca na Playa pa bebe un koffie hunto. E charla tin un duracion di mas of menos un ora y mei. Ta encurasha participantenan pa hasi pregunta y drenta den discusion cu otro.

Parlamentario Melvin Tromp

Ta felicita Gabinete Mike Eman cu reapertura di Valero



E parlamentario di fraccion di AVP, Melvin Tromp, a expresa cu e gobierno aki cu hopi exfuerzo, determinacion y vision pro-acivo, a mira e necesidad pa hinca tur nan tempo pa logra loke awe ta conoci den pueblo caba, esta cu e refineria Valero ta bai cuminsa opera bek aki. E la bisa: "Mi ta lamenta e actitud y posicion cu e fraccion di MEP a tuma durante e reunion den parlamento caminda cu nan a opta pa vota contra di e interes di e clase trahador y henter e desaroyo cu esaki lo bai trece cu ne pa Aruba completo y pa San Nicolas principalmente". Melvin Tromp no ta compronde bao di cua sentimento e miembronan di e fraccion di MEP por a vota contra di e settlement agreement, esaki ta keda un pregunta pa pueblo mes haci na e fraccion den oposicion, pero un cos si ta sigur segun e parlamentario, cu votando contra di e settlement agreement ta demostra e mentalidad micro di e hendenan aki cu ta yama nan mes representante digno di pueblo y cu ta forma parti di e partido MEP. Pero mientras tanto ami tambe ta uni mi mes na e palabranan di felicitacion cu a wordo expresa di parti di tur mi otro coleganan di parlamento, cu si a vota pro-Aruba pensando riba bienestar di nos pueblo Arubano, cu te ainda ta celebrando e logro grandi aki di Gabinete Mike Eman y cu sigur ta un otro logro grandi cu lo wordo marca den historia.

E otro banda di medaya

"Mi no tin nada di haci cu ningun pelea, pero si victima di abuso di poder si polis"

Victima ta reacciona

RELACIONA cu e incidente di diadomingo madruga banda di South Beach, un di e victimanan a presenta na redaccion, pa duna su otro banda di medaya. Tabata mas o menos 3.20 di madruga, un batayon di polis a drenta Confession Nightclub y a cuminsa saca tur hende na mal ordo.

E persona cu su foto a ser saca for di Warda di Polis na Shaba, ta declara cu ningun momento el a resisti contra orden di polis. Si t'asina cu Polis den un forma masha halza a grita: "Sali boso s.c..a djaki den".

E ora e dama a pidi, pa permiti nan termina na bebida y ban netjes y nos lo sali, pero e reaccion di inmediato di polis tabata: "Sali of ami ta saca boso".

Encuanto di un pelea, nan no tabata envolvi den ningun pelea, menos ainda di tabata bao di influencia di alcohol y tampoco tabata na South Beach.

Tur presente di e grupo a cuminsa cana direccion di e porta, pa sali. Polis a bin nan tras, y a sigui grita palabranan abusivo. A bolbe pidi polis, pa ban rustig, ta hende nos ta. De pronto por a tende un polis ta bisa su colega: "Pasami e boei". E victima a drei wak y reacciona cu e pregunta: "Kier men boso ta bay boei mi tambe", keriendo cu ta un joke polisnan ta haciendo.

Prome cu el a realiza, ya su dos man tabata poni den boei.

Un primo di e victima, kende tabata para pafo wardando nan pa bay cas hunto, a spanta ora el a mira su prima na boei escolta pa 7 polis.

E primo a reacciona: "Ni Joran van der Sloot, ta worde geboei di e forma aki". Y e primo tambe e ora ey a ser poni den boei y hiba Warda di Polis tambe den mesun auto y pa nan papia nada cu otro.

Según e victima, ora el a yega Warda di Polis, keriendo cu e lo haya alivio, pero grandi tabata su sorpresa ora cu el a tende e Wacht Commandant bisa, despues di a scucha e polis bisa: "Boso mester a dal'e dos skop den su s..c..a p'e sera su boca". Siendo ningun momento e victima ta bisa di no a falta respet y no a resisti ningun momento. Di biaha e victima a componde e expresion cu ta ser usa: "Actitud reflex leadership".

Tambe ta bon pa denuncia cu ora nan tabata na warda, haciendo e algun pregunta, un polis muher constantemente tabata intimidami, contestando cu: "Bo mester contestami tur pregunta, pasobra corda cu aki tras mi por haci kico cu mi kier cu bo".

Siendo cu hopi di e preguntanan no tin nada di haci cu e caso, pero mayoria di e preguntanan tabata hopi personal. Loke ta di lamenta, cu tur e polisnan cu tabata presente, mayoria Arubiano, tabata masha insultativo y tabata intimida, cu excepcion di un cu ta Surinameño cu a trata nan manera hende. E caso aki mientras tanto a ser denuncia na BIZO.

Oficina Central di Estadistica ta presenta resultado principal di Indice di Prijs di Consumo pa luna di mei 2010

E Indice di Indice di Consumo (CPI) pa luna di mei 2010 ta 114.98, loke ta representa un subida di 0.16% compara cu e indice di april 2010 (114.80) y acumulando un caida di 0.18% te cu na mei di e aña aki.
E cambio di e CPI p'e ultimo 12 luna (mei 2009 te cu mei 2010) ta 4.67%, un aumento di 8.29 punto di porcentahe (ppt) compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-3.62%).

E promedio anual di e tasa di inflacion p'e periodo di mei 2009 pa mei 2010 ta 1.27%, un caida di 2.19 ppt compara cu e 3.46% registra den e periodo di mei 2008 pa mei 2009.
Durante e luna aki, 9 di e 12 sectornan a registra subida den prijs. E sectornan cu a registra e subidanan mas halto ta "Comunicacion" (1.29%), "Transporte" (0.78%) y "Restaurant y Hotel" (0.37%), causando un efecto di 0.07, 0.13 y 0.01 ppt respectivamente.
E aumentonan den e restante sectornan a contribui cu un efecto total di 0.07 ppt.

E aumentonan aki a wordo contraresta parcialmente dor di un caida den e indice di e sector "Paña y Sapato" (1.67%), cu a contribui cu un efecto di -0.10 ppt. E caidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto total di -0.02 ppt.
E subida den e sector di "Comunicacion" a wordo causa dor di subida den e categorianan "Equipo di telefon y fax" (15.16%) y "Servicio di telefon y fax" (1.05%), causando un efecto di 0.01 y 0.05 ppt respectivamente.

E aumento den e sector di "Tansporte" a wordo causa dor di un subida di 1.52% den e categoria "Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transporte personal", cu a causa un efecto di 0.13 ppt.
E caida den e sector di "Paña y Sapato" a wordo causa principalmente dor di un caida di 1.75% den e categoria "Paña", cu a causa un efecto di -0.10 ppt.
E sector di "Cuminda y Bebida no-alcoholico" a registra un caida di 0.19%, cual t'e resultado di un caida di 0.46% den e categoria "Cuminda", cu tabatin un influencia di 0.05 ppt, parcialmente contraresta pa un subida di 1.65% den e categoria "Bebida No-Alcoholico", cu tabatin un efecto di 0.03 ppt.

E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 452 bienes y servicio.
Compara cu april 2010, 28.3% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs, mientras cu 37.0% ta mustra un caida di prijs y p'e restante 34.7% no tabata tin cambio den prijs.

Prijsnan di bienes a subi cu 0.03%, causando un efecto di 0.02 ppt riba e cambio mensual di e CPI. Prijsnan di servicionan a subi cu 0.40% y a causa un efecto di 0.14 ppt riba e cambio mensual di e CPI.
E CPIC (Core Inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda, a registra na mei 2010 un subida di 1.59%, un caida di 2.73 ppt compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (4.32%).

E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: electricidad, awa, gasolin y diesel, a registra un subida di 1.54%, cu ta 5.25 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-3.71%). E indice di cuminda a registra un caida di 1.07%, cu ta 13.33 ppt mas abao compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (12.26%).

Parlamentario Evelyn Wever-Croes ta critico riba maneho di Parlamento

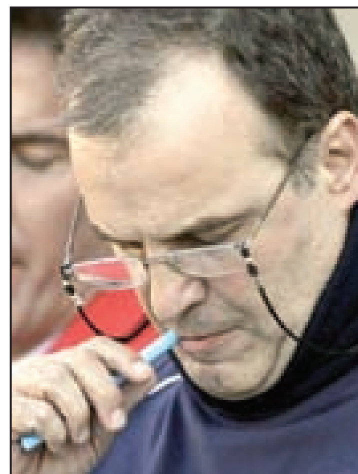


Durante tratamento di presupuesto di Parlamento, mr. Evelyn Wever-Croes tabata critico cu e sistema di hiba reunion. El a menciona tres punto cardinal.
Na prome lugar Wever-Croes a urgi Parlamento pa no acepta mas cu Gobierno kier bulldoze leynan asina cardinal pa nos pais. Esey ta tipico di un stempeldoos, pero el a urgi Presidente di Parlamento pa traha den e direccion di gana e respet di pueblo.

E di dos punto di critica ta cu segun e Parlamentario ta absurdo cu reunionnan di Parlamento ta bay te den marduga. Incluyendo Presidente di Parlamento mes, y mas Parlamentario sinta rond di dje tabata hap y frega wowo so riba television, esey ta muestra di ineficiencia y ta un berguenza.

Por ultimo mr. Evelyn Wever Croes a urgi Presidente di Parlamento hiba reunionnan riba un mihor nivel, no core yama reunionnan di un ora pa otro, pasobra sino e Parlamentarionan no por prepara na forma debido.
Tambe e Parlamentario ta spera cu Parlamento por duna mas atencion na mantencion di orden den Parlamento y na seguridad di tur esnan cu ta labora na Parlamento.

Spaña ta favorito pa yega final, según DT di Chile



07 de junio de 2010 • 13h09E director tecnico di Chile, Marcelo Bielsa, a señala Spaña como 'favorito pa sali vencedor den su grupo (H) y yega final', pero e'la añadi: 'nos no tin miedo di nan' Bielsa ta bisa tambe cu lo ta un eror pa pensa cu pasobra nan ta hunga e prome wega contra Honduras, nan lo tin un inicio comodo den Mundial.

Chile ta den grupo H di e torneo cu Honduras, Suiza y Spaña, cu un prome encuentro contra e ekipo Centro Americano día 16 na Nelspruit.

Mescos cu e'la pidi pa no subestima e ekipo di Honduras, e'la bisa cu e no tin miedo di e selccion di Spaña, aparentemente esun mas potente di e grupo.

'Spaña ta e favorito pa gana den nos grupo y yega final, pero nos no tin miedo di nan', segun e tecnico Argentino di e seleccion di Chile, cu a bisa cu e ta respeta nan mescos cu Honduras y Suiza.

'E dos ekiponan ey tin excelente hungador', e'la bisa, entre otro e hondureño David Suazo.

Pa loke ta e supuesto ventaha di cuminsa e torneo contra Honduras, Bielsa a bisa cu ningún ekipo ta superior na otro. 'No mucho tempo pasa, den Copa América, Honduras a gana Brazil 2-0 y den Mundial 1982, nan a empata cu Spaña, cu tabata anfitrion', e'la bisa.

'Ban spera cu ora nos hunga cu Spaña ya nos tin dos bon resultados y pesey nos lo mester duna cien por ciento y cuminsa bon contra Honduras pa segui den e mesun línea cu Honduras y Spaña', e'la bisa.

'Esey ta e mentalidad cu nos a trata di inculca den e 23 futbolistanan', e'la conclui.

Na Nigeria nan ta critica FIFA pa e bululu den stadion Tembisa



07 de junio de 2010 • 08h41Representantenan di Asociacion di Futbol di Nigeria (FNF) a critica FIFA y a bisa cu nan no por a haci otro cu hunga e wega di fogeo contra Corea Norte, diadomingo ultimo den e stadion Tembisa, caminda tabatin un bululu na entrada.

Ogunjobi, vocero di Nigeria, a bisa cu esaki tabata e único luga disponibel pa hunga e wega, ya cu FIFA tabata controla tur otro stadion cu por a wordo usa.

E declaracion ta un reacción riba e ponencia di FIFA, cu a distancia su mes di e incidente, alegando cu e no ta responsabel pa venta di entrada. Diezcuatro fanatico y un polis a resulta herida y tabatin mester atencion medico.

E representante di FNF no a bisa nada di e distribucion di entrada, cu a wordo distribui na publico dialnti e unico porta di entrada di e stadion, provocando e disturbio cu a causa e incidentenan, y a

Ultimo entradanan pa Mundial ta causa filanan largo na Johannesburg

AYERA 53 mil entrada pa Mundial a sali na benta na Sur Africa, desde esun mas caro tan a esunnan di Categoría 4, esun mas barata, caminda e fanatico lo tin parti di su vista blokea y no por mira henter e cancha, e asina yama "puntonan ciego". Desde diadomingo anochi, hopi fanatico a warda den fila pa e benta di e entradanan aki cu a cuminsa 9'or ayera mainta.

Despues di e disturbio di siman pasa, debi na un problema di e sistema, e biaha ki e venta di entrada den e bario Sandton, a bay mucho mas trankilo. Nan tabata vende entrada solamente pa e weganan cu ta wordo hunga den e ciudad.

Desde 5'or di marduga, e aglomeracion di hende a yega te na bira skina di e lugar di benta. Algun fanatico di Brazil a lanta trempan pa haya entradas pa e weganan contra Corea Norte y Costa di Marfil, tur dos na Johannesburg.

Ademas di e weganan di Brazil, por a cumpra entrada pa e weganan di Nigeria contra Argentina y Sur Corea; Hulanda y Dinamarca; Eslovenia y Merca; Spaña y Honduras; Alemania y Ghana, ademas di e weganan di octavo y cuarto final. Pa esunnan di e prome fase, e valor di e entrada ta 700 dolar, den e sector mas caro. Pa e wega entre Merca y Slovenia e entrada ta mas barata, 70 dolar. Cada persona por cumpra te diez entrada pa cada wega.

Atief Thokan di 21 aña, tabata e prome pa drenta den e lugar di benta. "Mi a laga un hende wanta mi lugar pami henter anochi. Mi tabata kier entrada pa e wega final, pero nan a bisami cu mi no por haya. Asina ta cu mí kier mira e weganan di Brazil sol", e Sur Africano a bisa, mintras e tabata bisti cu un camisa di Bafana Bafana y un chaqueta di Brazil.



Clinton: Viahe 'pa e region lubida'



E relacionnan entre Merca y Latino America ta menos tenso cu Obama, pero tin otro problemanan cu ta complican e acercamento.

Aunke esaki ta di siete viahe di Hillary Clinton pa Latino America den e un aña y mey cu e ta encabeza Departamento di Estado y e di dos cu e ta haci den menos cu tres luna, tin hopi hende den e region ta sinti cu Washington no a duna nan e atencion cu presidente di Merca Barack Oabama a priminti nan tempo e'la yega na poder.

Desde cu su mandato a cuminsa na 2009, Obama, den e Cumbre de las Americas na Trinidad & Tobago, a ofrece un era nobo pa loke ta relacionnan hemisferico, loke a lanta e espectativa pa un otro politica exterior Mericano. Pero segun tempo a pasa a surgi frustracion.

Cu Merca, ainda concentra riba su agenda tradicional di e gueranan na Irak y Afganistán, den e problematica nuclear cu Irán y cu Nor Corea y den e constante incidentenan na Medio Oriente, hopi na Latino America ta sigui sinti nan mes lubida.

P'esey e gira aki di Clinton pa e parti sur di e continente ta wordo mira pa algun como un strategia pa reforza alianza y pa trata di tene e "promesa" di Obama bibo, aunke no ta nan utr ta mira un maneho nobo pa respalda e oferta aki.

A pesar di e foto famoso caminda Obama y e presidente Venezolano, Hugo Chavez, ta aparace sonriendo durante e Cumbre di Trinidad y Tobago, e vinculonan cu Venezuela no a mehora y e pais ey ta sigui encabeza e "resistencia" pa influencia Mericano den e region.

Ademas, den e aña y mey di e mandato di Obama varios evento a complica aun mas e relacionnan hemisferico. Esun mas notabal, e golpi di Estado na medio 2009 contra e presidente di Honduras Manuel Zelaya cu a conduci na suspension di e pais ey di Organizacion di Estadonan Americano (OEA).

Cinco persona ta muri den tiroteo den restaurant di Miami



UN homber arma a tira cuaterpersona mata y a herida tres den un restaurant di Miami prome cu nan a haye morto, segun version di polis local.

E vocero di polis di Hialeah, Carl Zogby, a bisa cu e tiroteo a cuminsa diadomingo anochi den stacionamento di un centro comercial den cual e restaurant ta keda.

E tiroteo a tuma lugar despues cu a detecta un homber discutiendo cu un muher den e stacionamento. Polis a indica cu e homber a tira e muher y despues a tira den e restaurant.

Despues di e atake, e homber a subi den un vehículo y a bay di e lugar, segun polis. E pistolero a wordo haya sin bida algun cuadra mas leu, y ta ser sospecha cu e'la comete suicidio.

Polis no a duna nomber di esnan afecta y tampoco sa e motibo di e tiroteo.

Na caminda pa mundial .....



Hulanda ta entrena trankilamente, sin Robben

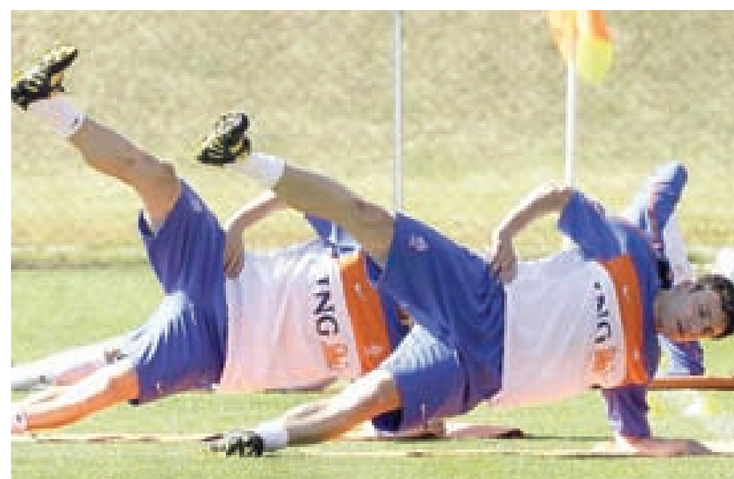




Un di e principal figuranan di e ekipo, e mediocampista Sneijder, ta tapa su cara na un momento di relahamento.



E mediocampista Mark van Bommel parce di ta den hopi bon beis durante e entrenamento.



Van Bommel ta haci ehercicio físico den e entrenamento na Johannesburg, cu vista riba e debut contra Dinamarca, dia 14 di juni.



E lateral robez Van Bronckhorst ta hunga cu e trasero Ooijer observa pa e delantero Elia y pa e keeper Afellay.



E delantero Robben ta cana sin kruk después cu e'la sali di un clínica na Rotterdam. Presencia di e hungador aki den Mundial ainda no ta sigur.



E delantero Dirk Kuyt den un maniobra futbolistico. Hulanda lo enfrenta Dinamarca, Camerun y Hapon como rival den e prome buelta.



Hunto den centro di e cancha, e hungadornan Hulandes ta scucha cu atencion e instruccionnan di e tecnico Bert van Marwijk.

Shakira ta yega Sur Africa hunto cu e ekipo di Alemania





Alemania a yega Sur Africa hunto cu e artista Colombiano Shakira, cu lo canta den e ceremonia di apertura di Mundial.



Lucas Podolski a wordo elegi como mihor hungador hoben di e ultimo Copa Mundial, e delantero, sin embargo, no a logra mustra su futbol den Bayern München y a bolbe pa Colonia.



E seleccion tres biaha campeon di mundo ta den Grupo D, cu Australia, Serbia y Ghana.



Pa Copa Mundal, Löw a convoca e delantero Brasilero nacionaliza Cacau. Kevin Kuranyi, naci na Río de Janeiro, a keda afo pa motibonan disciplinario.

Concierto y varios sorpresa prepara pa apertura di Mundial

E ceremonia di apertura di Mundial 2010 lo ta den dos parti na Johannesburg, cu actuacion di Shakira, Black Eyed Peas y otro artistanan local cu lo percura pa un spectaculo diahuebs, precdiendo otro evento sorpresa e dia siguiente, prome cu Sur Africa-México den Soccer City.

E concierto di preapertura, cu ta wordo transmiti pa mundo henter cuminsando pa 6:00 pm ora GMT, lo tuma lugar den stadion Orlando, den pleno curason di Soweto. Entrada pa asisti ta bay pa entre 450 y 1.400 rand (47 y 1.450 euro) y nan a desaparece den un frega di wowo.E artista Colombiano lo canta e himno oficial di e competencia "Waka Waka" cu e grupo pop Sur Africano Freshlyground. Shakira lo inclui algún paso Africano na e movimentonan sensual típico di su actuacionnan.



Su compatriota Juanes, e Mericanonan Alicia Keyes y John Legend tambe lo ta parti di e fiesta, hunto cu artistanan Africano di taya manera Angélique Kidjo, Amadou y Mariam y Gospel Choir.

E elenco aki no a impedi cu sindicatonan di artista Sur Africano a yama pa boicotea un concierto "no mucho Africano" segun nan gusto.

Por cierto, gobierno a rechaza e critica aki y a apoya e evento, di cual e beneficionan lo bay pa un asociacion di FIFA c uta promove deporte den barionan marginal di e continente.

E dia siguiente, e wega di apertura entre Bafana Bafana ("muchanan" na Zulu) y el Tri (Mexico), pa 2:00 pm ora GMT, lo wordo preccedi pa un spectaculo di 25 minuut cu FIFA kier mantene secreto.

Pero a lek cu e show lo conta cu 2.000 artista y lo ta dirigi pa e musico Lebo M, naci na Soweto y productor di e famoso comedia musical "Lion King".

Ex presidente Nelson Mandela lo a pidi pa inclui un cancion Britanico titula "Hope", cu mester a wordo interpreta pa e hoben tenor Sur Africano Siphiwo Ntshebe. Pero desgraciadamente, e cantante a sufri un meningitis durante e ensayonan y a muri dia 25 di mei ultimo na edad di 34 aña. Prensa Sur Africano, cu ta specula cu e mericano R Kelly, e argelino Khaled y e nigeriano Femi Kuti lo ta di partido, ta bisa cu e tenor lo wordo reemplaza pa un cantante di R&B, Timothy Moloi.

Gobierno ta invita habitantenan pa participa activamente den "Renobacion di Bario"

E plan di Gobierno, "Renobacion di Bario" cu tin como meta pa haci e barionan riba nos isla mihor habitabel y agradabel p'e habitante, ta canando su caminda. Den e dianan nos dilanti Gobierno di Aruba lo cuminsa organisa encuentronan den e barionan cu habitantenan, pasobra participacion di e habitante ta esencial den e proceso aki.

Esaki lo ta un proyecto macro titula "Bo Bario" y lo consisti di diferente elemento pa eleva e calidad di bida di nos hendenan. Lo inicia primeramente cu 20 bario cu mester di atencion urgente y gradualmente lo sigui cu renobacion di e otro barionan, pa na final Aruba keda cubri por completo.

Meta di e encuentronan den bario ta pa informa, invita y stimula e habitantenan pa participa activamente n'e cambionan cu ta na caminda den nan bario.

Banda di iluminacion y asfalta caminda, naturalmente ta hopi importante pa crea actividadnan sano di e.o. recreo, deporte y cultura na unda e habitantenan ta wordo envolvi activamente.

Pa cada actividad ta exitoso y duradero, nan mester ta dirigi riba bienestar di e habitantenan y mester contene elementonan cu ta motiva e habitantenan pa participa y yuda crea un mihor bario.

Un di e aspectonan importante ta pa crea espacio p'e habitantenan mes tuma iniciativa y pone ideanan den practica den nan bario. P'e motibo aki Gobierno ta invita e habitantenan cu ta biba den e 20 barionan di atencion cu a wordo escogi den e prome fase di renobacion, pa asisti n'e encuentronan aki pa atende un presentacion tocante renobacion di bario y pone nan mes disponibel pa haci nan bario habitabel y agradabel pa nan mes, nan famia, nan bisiña y pa esnan cu ta bin.

Aki ta sigui e schedule di encuentronan durante e simannan nos dilanti:

Diamars 8 juni 2010: Brazil, Mabon, Mabon Kavel, Zeewijk, na Centro di Bario Brazil. Diarazon 9 juni 2010: Juana Morto, de Vuijst, Esso Heights, Cura Cabai Zuid na Centro di Bario Lago Heights. Diahuebs 10 juni: Yara Complex, Pos Chikito, Sabana Basora na Club Universal. Diabierne 11 juni: Simeon Antonio, Dakota, Tarabana na Centro di Bario Dakota. Dialuna 14 juni: Monserat & Becindario na; Centro di Bario Noord. Diamars 15 juni: Rancho, Madiki, Madiki Kavel, Bushiri, na: Centro di Bario Playa Pabao. Diarazon 16 juni: Jan Flemming/Macuarima, na Club San Martin.

Tur encuentro cu habitantenan ta cuminsa 7:30 di anochi y lo caba pa 9:00.

Apertura oficial di sala di Exposicion di UNOCA cu

Coleccion di STICUSA y di UNOCA

UNION di Organisacionnan Cultural Arubano (UNOCA) cu hopi orguyo ta anuncia cu dia 1 di juli 2010 lo tuma lugar e apertura oficial di su sala di exposicion. Pa prome biaha den historia di Aruba lo exhibi pa publico e "Coleccion STICUSA". E coleccion aki ta consisti di obranan di artistanan local cu STICUSA a adkeri durante su existencia (1950 – 1990). Na aña 2008 Gobierno di Aruba a pasa e responsabilidad pa cu e coleccion aki na UNOCA bou di e condicion cu UNOCA mester percura pa un sala di exposicion permanente. Awor cu e sala di exposicion di UNOCA a bira un realidad, comunidad di Aruba ta haya e oportunidad pa admira dicho coleccion. Tambe lo ta bai tin oportunidad pa admira parti di e "Coleccion UNOCA" cu ta consisti di obranan di artistanan local cu UNOCA a adkeri atraves di tempo.

Metanan principal di UNOCA pa bini cu exposicion di "Coleccion STICUSA" y 'Coleccion UNOCA" ta pa salvaguardia y conserva nos herencia cultural y haci'e accesibel pa henter comunidad di Aruba y tambe pa tur hende cu tin interes den cultura di Aruba. Teniendo na cuenta e balor histórico y cultural di e exposicion aki y haciendo e exposicion accesibel pa tur hende, ta spera cu lo logra contribui na concientisa mas y mas hende riba e importancia di cultura pa Aruba y e rol sumamente importante cu nos artistanan local ta hunga den henter e desaroyo cultural di Aruba. UNOCA ta spera cu mas hende, principalmente hobennan wordo inspira y cu nan creatividad artístico por sigui florece. Tambe UNOCA ta spera cu e exposicion aki contribui cu mas hende duna balor na arte di nos artistanan local y pa conhuntamente conserva nos herencia cultural pa futuro, dunando e awor e balor cu e merece.

Den otro relatonan lo elabora mas riba e.o.: historia di STICUSA, "Coleccion STICUSA" y "Coleccion UNOCA".

Entrante 2 di juli tur hende ta keda cordialmente invita pa pasa admira e balioso exposicion aki. Pa mas informacion por tuma contacto cu oficina di UNOCA durante oranan di oficina, na su adres nobo na Stadionweg 21 of na number telefon 583-5681.

Upgrade riba e red internacional di internet

Ta continua segun plan

TRABOUNAN ta continua riba e sistema cu ta conecta e red di kabelnan submarino cu ta conecta Merca cu e region di Caribe, America Central y Sur America (Americas II). Desde December 22, 2009 e trabounan di testmento a cuminsa pa haci e trabounan di upgrading aki. E trabounan a ensera cu a upgrade Americas y North Submarine Cable System entre Vero Beach, Florida y St. Thomas, Virgen Islands; y e sistema di kabel submarino Columbus 2b entre West Palm Beach, Florida y St. Thomas, Virgen Islands. Esaki e cliente di SETAR no a sinti ningun efecto.

Den e di dos fase cu ta e upgrade di Americas II (cu ta conecta desde Brazil via Trinidad, Guyana, Suriname, Venezuela, Martinique y Corsow na cual Aruba ta conecta via Alonso de Ojeda Cable System), si a causa efecto directamente door cu mayoria di e trafico di internet di Aruba ta pasa via e kabel aki. E internet a bira slow como consecuencia na momento di haci e trabounan necesario.

Pa comunicacion entre Merca y Caribe tin un par di sistemanan di kabel submarino cu ta conecta e isla di St. Thomas cu e region di Caribe, America Central y Sur America. E projecto aki di upgrade ta hisa e capacidad significantemente entre Merca y Caribe.

Trabounan den e prome fase a termina den luna di mei y ta spera si tur cos bai bon cu e fase final lo termina na fin di Juni proximo. Ainda e clientenan na Aruba y otro partinan di Caribe lo por sinti algun bes e efecto di e trabounan di upgrade cu ta andando. SETAR ta bai percura pa anuncia e orarionan y dianan exacto cu e efecto lo ta mas notable. E trabounan aki ta sumamente importante pa den futuro SETAR por brinda e clientenan na Aruba e speed accelera y otro servicionan futuristico cu lo ta diponibel riba bandwidth cu sumamente hopi mas capacidad.

E crecemento di servicionan inovativo awendia cu ta basa riba Internet manera servicionan cu aplicacion pa video ta rekeri nos pa pone significantemente mas bandwidth den e servicio entre Caribe, America Central y Sur America, cu Merca. E compania cu a haci e prome fase di e upgrade ta Xtera's Communications riba e Americas I y Columbus 2. E compania cu a haci di dos fase ta ASN (Alcatel Submarine Networks). Ambos compania tin e experencia y e reputacion di haci trabounan di upgrade riba rednan submarino globalmente.

Keely Shaye a disfruta di su fiesta di Prome Santa Comunion







KEELY-SHAYE, 8 aña, yiu muhe di Debbie Gonzalez y Kenneth Giel, a disfruta di e presencia di su miembronan di famia, incluyendo welanan di ambos banda di famia, como tambe amigonan di scol, durante su fiesta di Prome Santa Comunion.
E troubadour Etty Toppenberg a entretene cu su guitara, mientras cu invitadonan a celebra e dia tan importante unda cu Keely-Shaye a experiencia su Prome Santo Sacrificio di Misa na Misa San Francisco, den e oranan di mainta.

Dushi cuminda y decoracionnan bunita, compaña pa musica y hopi diverticion, a contribui na e ambiente, durante e fiesta cu a tuma luga den e sala priva di El Gaucho.

Jennelee y Gillicen cu tremendo fiesta di Prome Santa Comunion








FAMIA Gil a celebra e Prome Santa Comunion di nan morochonan na Misa Santa Ana, sigui pa un fiesta di cena elegante.
Tata Irvin Gil & mama Soraya Gil ta raporta cu esaki no tabata nan prome bishita na Amazonia, ya cu nan a tene e fiesta di Prome Santa Comunion di nan yiu mas grandi na e mesun restaurant aki un cantidad di aña pasa. Soraya ta bisa cu e no lo haci fiesta cualkier otro caminda, y cu su speransa ta cu su futuro nietonan y nietanan, ora nan nace, tambe lo celebra e momento importante y feliz di nan bautismo, den gran estilo na e restaurant famoso di rodizio situa na Palm Beach.

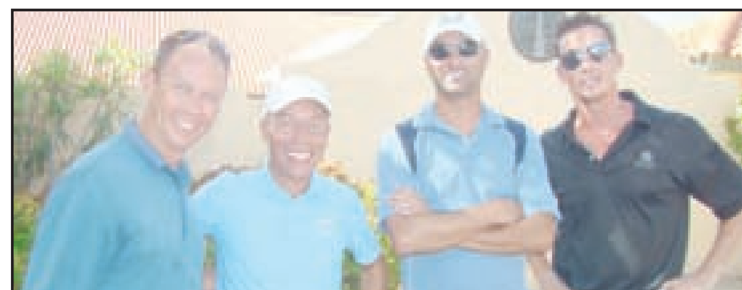
NY Jets Cheerleaders na Tierra del Sol durante torneo di golf caritativo



















ARUBA a transforma den e destinacion oficial di vacacion di New York Jets Flight Crew ora cu nos isla a ricibi e Cheerleadernan di New York Jets. Durante nan estadia, nan a participa den un torneo caritativo di golf na Tierra del Sol. E cheerleadernan t'aki pa saca foto pa nan calender di trahe di baño pa 2011, y a participa den e evento di golf, cu a beneficia e Santuario di Burico di Aruba. Algun di nan a hunga, mientras cu otronan a asisti y a para pa saca foto hunto cu e hungadornan, den varios sitio riba e cancha di golf.

Sosteni y haci posibel pa Tierra del Sol, Aruba Hotel and Tourism Association, Tropical Bottling, Aruba Trading Company, Aruba Airport Authority y NY Jets, e torneo a ofrece premio pa e prome, di dos y di tres luga, cu a inclui dos carchi pa wak un wega di cas di New York Jets, articulonan cu e marca di Jets como tambe articulonan cortesia di Aruba su negoshinan local.

E Santuario di Burico di Aruba ta operando desde 1997, y a bira un realidad debi na e necesidad pa provee un ambiente protectivo pa e bestianan. Mas o menos 40 burico awo ta biba na e santuario cu ta situa na Santa Lucia, mientras cu 15 burico adicional ta biba na Bringamosa.

E santuario basa na Santa Lucia ta yama bishitantenan bonbini, ofreciendo informacion y un gira di e propiedad na bishitantenan interesa. Den transcurso di e aña, voluntarionan di Santuario di Burico di Aruba ta sigui nan trabou pa proteha e buriconan como tambe organisa varios evento pa recauda fondo.

Homenahe n'e Portugues Arubano, Manuel Andrade da Silva Vargem

FUNDACION pa Desaroyo di Deporte ta organisa dia 4 di juli awor, un marathon den forma di un homenahe na honor di un gran atleta, Portugues Arubano, sr. Manuel Andrade da Silva Vargem.

E careda lo sali for di 6 or di mainta dilanti di Warda di Polis na San Nicolas pa bay termina na Playa den Caya Betico Croes nr. 34 den patio di Madeira Snack.

Inscripcion ta Afl. 100,= pa persona y na momento di inscripcion lo regalabo un t-shirt como muestra di participante. E premionan ta efectivo, inclui trofeo y placa di reconocimento. E marathon ta bao di auspicio di IDEFRE.

Por pasa inscribi den e patio di Madeira Snack, dilanti di Dufry den Caya Betico Croes. Mirando cu e marathon aki ta un homenahe na Manuel Andrade, pa cual ta spera cu lo haya un cantidad record di participante pa duna honor na un gran atleta. Pa mas informacion, por tuma contacto cu Fudecu na tel. 746-4572.

Mainta informativo pa studiante na Aruba International Film Festival







ARUBA International Film Festival (AIFF) a organisa un mainta informativo pa e hobenan di Filomena College diahuebs mainta cu a pasa. Durante e mainta aki casi 100 studiante por a ser conoci cu siete talento Arubiano cu a logra jega leu den e mundo di cinematografia.

E artistanan local cu tawata presente ta Thannee Hassell (Sound Engineer), Ryan Oduber (director/producer artistico), Aaron Hosé (director/producer documentario), Shamira Raphaela (director/producer) y por ultimo Robert Tromp (director/producer) y Norman de Palm (director/escritor). Cada un di e talentonan local aki a comparti cu e studiantenan con nan a haci yega caminda nan ta y kico e ta tuma pa yega leu den locual bo gusta haci. Un di e cosnan cu Hosé a bisa ta, cu ta hopi importante pa sigui bo pasion y no locual hende ta bisabo pa haci of studia. Por ehempel e mes a bay studia algo completamente diferente cu film. Den principio e'la bay e direccion di Computer Engineering. E'la haci esey pa 2 aña djei un dia Hosé a wak un film cu a commove y a cambia su estudio. E'la dicidi di sigui su pasion cu ta film y a yega asina leu cu e tin un Emmy Award pa su serie di documentario pa television UCF The Gallery. Un otro ehempel di un persona cu a yega hopi leu ta Thannee Hassell. Actualmente e ta biba na Los Angeles y ta traha como sound engineer y a haci yen di sound effect pa diferente pelicula conoci manera Charlie Valentine (2009) y Lost Warrior: Left Behind (2008). Dos di e hobenan presente ta biba na Hulanda, esakinan ta Shamira Raphaela cu Robert Tromp. Ambos ta traha den e mundo di television na Hulanda. Tambe Robert Tromp a sa di gana e competencia di videoclip pa Aruba International Film Festival cu e clip cu e'la produci pa e film festival. Norman de Palm cu a papia por ultimo ta un pionero den e mundo di film di Caribe y a conta mas tocante su fuente di inspiracion pa cu storianan pa su peliculanan. E tin siete pelicula bao su nomber di cual dos (Zulaika y Ava & Gabriel) a wordo presenta ayera durante e evento cu AIFF hunto cu Caribbean Film Foundation (CFF) a organisa. Tambe Raphela a presenta su documentario Cu Salo den mi Wowo y Hosé a presenta su documentario Voices in the Clouds. Otro filmnan cu a wordo presenta ta: Arubiano, Stima bo Lama, Dos Generacion, Sunday, Heb het Lief, Un Pida Baranca, The Legend of Buchifil, Boys of Summer, Swallow, Of Men and Gods, Calypso Dreams y Show me your Motion.

Estrella Lifida bastante activo durante fin di siman





ULTIMO dianan Estrella tabata bastante activo pa asina culmina e ultimo weganan di Campeonato 2009-2010. Diasabra mainta na tereno di Riverplate den categoria A, Estrella Valero Santa Cruz ta gana Riverplate cu score di 6-1. Pa Estrella a score Raul Morales 1x, Travis Faro 1x y Leandro Tromp 4x. Atardi na tereno di Brazil Jr, Estrella B ta gana cu score di 1-0. Liomar Croes a score e unico gol di e partido. Durante cu B tabata hungando na Brazil, e muchanan di Junioren, Estrella R & P Freight Services, a bin gana RCA cu score di 3-2. Mester menciona cu RCA a pika dilanti, pero e muchanan di Estrella no a baha cabes y ta den e ultimo minuutnan di wega a bin anota 2 gol pa asina bai cas cu e victoria. Wilmark Baarh, Pancho Croes y Mayron Gutierrez a score pa Estrella. Diadomingo mainta na tereno di RCA, tabata tin 3 encuentro. E di prome den categoria Minibaby, Estrella ta gana cu score di 2-0, Max Lopez y Wesley Illes a score. E di 2 encuentro, den categoria baby, Estrella Vasquez Contractors ta cai venci cu score di 7-0, un palabra di pabien na e muchanan di minibaby cu a juda reforsa pa asina nos por a hunga e wega. Y por ultimo den categoria A, un wega cu batante contacto fisico, Estrella Valero Santa Cruz ta perde cu score di 1-0. Muchanan, masha pabien cu e campeonato exitoso aki y corda jega training paso palyoff ta den porta!

For di 10 or di mainta dia 9 di juni awor

Trabaonan di reparacion riba e cruzada y salida dilanti di aeropuerto ta sigui

ARUBA Aiport Authority N.V.ta informa cu pa motibo di trabaonan di reparacion cu mester wordo haci dor di Elmar, lo tin inconvenencia temporario dia 9 di juni awor, n'e entrada y salida di e tereno di Aeropuerto.
E ehecucion di e trabaonan dor di Elmar lo wordo haci for di 10or di mainta y lo ta den den coordinacion cu y bao di guia di Departamento di Polis di Trafico di Aruba.
Si bo mester yega of sali di propiedad di Aeropuerto riba e fecha menciona, por fabor sigui e indicacion y instruccionnan di trafico dor di nan.

Deporte

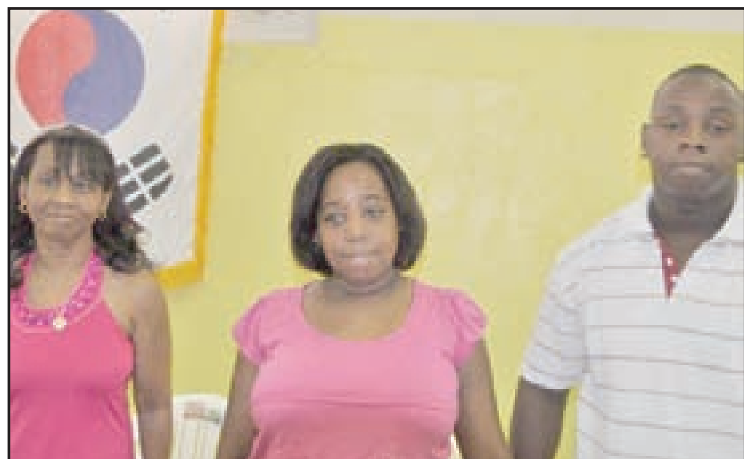
Campeonato nacional na memoria di Anashia Murray

















DIASABRA ultimo, San Nicolas Taekwondo Center a organisa e campeonato nacional na memoria di Anashia Murray den e Gymzaal di Scol Prinses Christina na San Nicolas.
Anashia Murray tabata un excelente atleta di San Nicolas Taekwondo Center, y na su memoria Master Eric Barry a organisa e evento bao auspicio di Aruba Taekwondo Association (ARTBO).
E ceremonia a cuminsa cu un minuut di silencio. Despues himno di Aruba a resona den instalacion di Prinses Christina. Master Eric Barry a inicia e campeonato entregando un medaya di Oro na e mama y famia di Anashia.
E evento a cuminsa banda di 10:30 am, unda e diferente scolnan di Taekwondo di Aruba tabata presente: Noord Taekwondo Center, Crotalus Taekwondo Center, Estrella Taekwondo Center, Washington Taekwondo Center, Tiger Taekwondo Academy, Caribbean Taekwondo Institute, Brazil Taekwondo Dojang, BB Taekwondo Center y e organisador San Nicolas Taekwondo Center.
E campeonato nacional a produci e siguiente reslutado:
Best Female Athlete: Kiandra Jaramillo / Noord Taekwondo Center.
Best Male Athlete: Glenn Junior Werleman/ Brazil Taekwondo Dojang
Best Team cu 35 punto: Caribbean Taekwondo Institute
San Nicolaas TKD kier a gradici tur e skolnan participante y tambe na e oficialnan, Grand Master Jose Cornelio, Master Augy Tromp, Master Marilu de Veer, Carlos Hernandez, Alisson Dirksz, Nigel Ras, Alberto Klaber, Moises Fernandez y Mary Hsing.
Na e cuerpo medico di ARTBO, dr. Guaicaipuro Jimenez y dra. Viviana Bustos tambe ta bai un palabra di danki pa nan contribucion.
Proximo evento di Aruba Taekwondo Association ta: examen pa Dan, cu lo tuma lugar diasabra 3 di juli 2010 iniciando pa 5'or p.m. na dojang di Down Town Center.

Richard Maxwell 45 aña den enfermeria












Como "Ridder in de Orde van Oranje Nassau" a keda nombra señor Richard Maxwell pa su trabaonan riba tereno social y salubridad publico. Fuera di ta trahando hopi aña den sector di enfermeria, Richard ta activo den diferente organizacion cu ta dedica atencion na salud di hende, manera riba tereno di prevencion di AIDS y combati alcoholismo.
Tambe e ta hopi activo den Lions Club y Verkennerij unda e ta traha cu hobennan.





AWE diamars 8 di juni 2010, Richard Alexander Maxwell RN ta cumpliendo 45 aña cu e'la inicia su carera den Enfermeria. Dia 9 di Mei 1965, Maxwell a sali pa Hulanda caminda cu dia 8 di juni el a inicia su carera na St. Joseph Ziekenhuis na Apeldoorn y na juni1968 Maxwell a obtene su diploma-B pa cuido di pacient psiquiatrico.

Despues Maxwell a muda pa Haarlem pa continua su carera na Joannes de Deo Ziekenhuis, un hospital general y a obtene su diploma-A na februari 1971. Di mart 1971 te cu 1973 Maxwell a traha como enfermero y tambe praktijkdocent na Hospital San Pedro di Verona bao giua di e Zusternan religioso e.o. zr. Gertrudis, zr. Clarina y zr. Gregoria (†). Na 1973 e zusternan a autorise pa duna su promer les na e grupo di alumnonan cu a cuminsa nan opleiding pa Enfermero pa Diploma -A na San Pedro Hospitaal. Den e grupo ey tabata figura e.o. Frans Figaroa cu ta ocupa e puesto di hoofd afdeling opleiding na Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal y tambe Tida Pieterson Maduro, cu awe tambe tin un peusto di Zorgmanager den dicho Hospitaal.. Durante 1973-1974 Maxwell a amplia su conocemento riba tereno di adiccion na alcohol y droga na un di e clinicanan e tempo ey mas renombra na Amsterdam cu yama:
Jellinek Kliniek.

Riba recomendacion di e zusternan ariba menciona, Maxwell a siqui forma su mes y a accepta e reto pa traha na un scol regional pa enfermeria (500 studiante) na Hengelo na 1974 cu yama: "t Venderink .Na e scol ey Maxwell a fungi como groepsdocent y despues como hoofddocent. Na e scol aki Maxwell a forma tanto Ezzrad Cilie y Frank Moreta cu a obtene nan dipoma-A na dicho scol.

Alaves Maxwell a sigui e opleiding pa docente den enfermeria na Sociale Academie Twente y a obtene su dipolma cu exito na juni 1976.

Na 1979, Dr. Horacio Oduber su departamento di Opleiding a encontra bastante dificuldad cu e departamento di Inspeccion pa cu Hulanda sigui reconoce e diploma otorga na Horacio .E. Odober Hospitaal mirando cu e zusternan religioso no por a cumpli mas cu e exigencianan cu Hulanda tabata impone riba Hospitaal su departamento di Opleiding.

Aki un reto nobo a cruza Maxwell su caminda. Riba peticion di dr. Frans Hage e tempo ey Director general (†) y Ronny de Kort ex hefe di e departamento di enfermeria den cooperacion cu "t Venderink na Hengelo a nombra Maxwell na mei 1979 como Hoofd Opleidingen di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal.

E funcion ey Maxwell a eherce te cu 1992, na momento cu directeur dr. Leo a dicidi cu e inservice opleiding cu semper a haci Dr. Hoarcio Hospital un "Self-Supporting" Hospital, na unda tur aña 8 enfermero local nobo ta gradua lo mester muda pa un scol cual lo nifica fin di e inservice opleiding na Aruba cual idea Maxwell no a comparti.

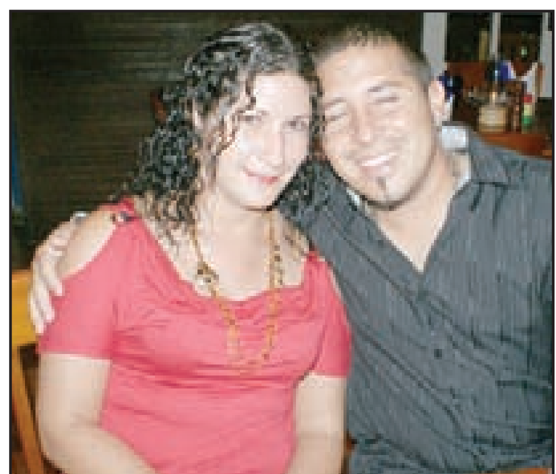
En total Maxwell a forma y otorga diploma-A na 300 enfermero, 150 na Hulanda y 150 na Aruba. Na Aruba varios ta ocupando posicionan clave awe na aña 2010. Hasta un di su alumnonan a sigui studia y awe ta ocupa e puesto di Minister di Husticia y Enseñanza, mr. drs. A. Dowers.

Na 1989, Maxwell a funda e Organisacion di Enfermeronan di Aruba (ODEA) despues cu Aruba a obtene su Status Aparte na 1986.

Maxwell a traha duro cu e organisacion y a busca afiliacion cu The Caribbean Nurses Organzation (CNO) y ODEA a wordo oficialmente instala como miembro na St. Lucia 1990. Tambe ODEA a sigui pa tin lasonan cu un organisacion mundial den enfermeria y despues di basta esfuerzo ODEA a keda oficialmente instala como miembro di The International Council of Nurses (I.C.N.) na 1993 na Madrid, España.

Sharuska y Dolfy Geerman a celebra nan aniversario

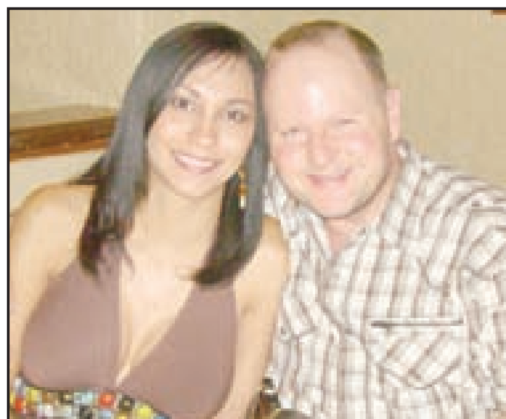





SHARUSKA & Dolfy Geerman a celebra nan di 19 aniversario di bruid den compania di nan yiunan Caroline, Stacy & Nathaniel, hunto cu otro miembronan di famia y amigonan invita. Hubert Solagnier, Gerente General di Amazonia, a uni cu su empleadonan pa duna palabranan di pabien y nan deseonan pa e famia bunita aki por tin hopi aña mas di salud y felicidad.

Competencia di miho chef

People's Choice Award pa Dennis van Daatselaar y Erwin Husken









DENNIS van Daatselaar, Marandi y Erwin Husken, Screaming Eagle, a gana e People's Choice Award durante e Competencia di Chef cu a tuma luga den Pago Pago Restaurant, na Westin Resort, riba e prome anochi di e di seis Festival Anual di Biña, Cuminda & Arte. Nan prome plato di corubuto pork belly caramelisa riba berdura sweet and sour, cu mossel hasa, nam prik mayonnaise y butter poached king crab cu herb salad, tabata un exito total. El a wordo combina cu un Cuvaison, Pinot Noir, di Aruba Trading Company.

Premio di Miho Biña a bai na Aruba Trading Company, y e titulo di Miho Combinacion di Biña y Cuminda a wordo gana pa Chef Ludwich Samson, Pam Pam Restaurant y Romar Trading

Ramiro Rafaël, Director di Catering & Reunion, ta raporta cu e festival a tuma luga di diahuebs, 3 di juni pa diasabra, 5 di juni na su resort, y a inclui entretenimento musical en bibo, exhibicion di arte, cuminda excepcionalmente elegante ofreci pa chefnan renombra, acompaña pa importadornan di licor y biñeronan local y internacional, representa pa seis diferente pais.

E festival su prome anochi, diahuebs 3 di juni, a conta cu e competencia di Miho Chef, cu Aruba su top chefnan, presentando platonan signatura, combina cu seleccionnan special di biña. E chefnan a inclui Robert Wlodyka y Steven Marra, di Marriott, trahando hunto cu Gerard Coste & Hector Espinoza, di Radisson; Erwin Husken, di Screaming Eagle, colaborando cu Dennis van Daatselaar, di Marandi; y M.A.J van Dorst, di Tierra del Sol, cushinando hunto cu Ludwing Samson di Pam Pam.

Erwin Husken, di The Screaming Eagle, tabata e ganador di e premio di aña pasa tambe, presentando na e di 5 Festival Anual di Biña, Cuminda & Arte Aruba.

Muher ta manda gang bay bati su ex casa

Diadomingo mainta 10.30, e hombер P.E.F., naci na Aruba di 59 aña, ta bay warda di polis na Oranjestad, y ta pone polis na altura di locual cu e ta pasa den. E ta bisa polis cu el a caba di divorcia for di e muher A.B.M. Segun e ta declara na polis cu e muher hunto cu su amiga un tal Mayra a yame na telefon y a bise cu tin hende ta bin bati'e.

E ta sigui declara na polisnan cu testigonan a bise cu tin hendenan a bin su cas bon arma cu palo y machete, pero pa su suerte e no tabata na cas. Polis tin atencion di e caso.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Bou di alanan di Dios mi ta sigur.
Abo cu ta biba bou di amparo di Altisimo,
Ta hospeda den sombra di Dios omnipotente,
Bisa Señor: "Mi refugio, mi forti,
mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa !"
Salmo 91

A fayece Cristianamente:



Sra. Flora Cornelia Stebana Nicolaas- Pourier
***26-12-1926 †07-06-2010**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condoencia: Comanchestraat # 3

Overlijdensbericht



Met diep ledewezen heeft de raad van toezicht, raad van bestuur, staf en personeel van het Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal kennis genomen van het overlijden van:

Alex Zacharias Tromp

In leven, vader van mevrouw Virginia Tromp, Senior Beleidsmedeweker bij ons ziekenhuis.

De raad van toezicht, raad van bestuur, staf en personeel van het Dr. Horacio E. Oduber wensen mevrouw Virginia en de overige familieleden heel veel sterkte toe.

Moge hij in vrede rusten.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Señor ta mi wardador Pues mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega"
Ps. 23 vers 1 y 2

Cu inmenso dolor y tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecimento inespera di mi casa nos tata, welo y ruman stima



Jose Dirksz

Mihor conoci como "Papa Jose"
***19/03/1918 +04/06/2010**

Na nomber di su

Esposa: Lucianita (Madu) Dirksz-Ras

Jiunan :
Miguel y Nita Roga-Kock
Jose Jacinto y Betty Dirksz-Vrolijk
Hubert y Tida Dirksz-Kelly
Jeane Dirksz
Robby Dirksz
+ Ruben (Denny) Dirksz
Al y Sandra Dirksz-Frolijk
Sonia y Silo Dirksz-Gomez
Gerrit y Rosline Dirksz-Rasmijn

Nieto i Nietanan:
Randy y Rona Roga
Kenneth Dirksz
Eugene y Ashley Dirksz
Jershaine Howard
Miluska y Serena v. Aalst na Hulanda
Alvin y Joycelin Dirksz
Andeline Anthony Gomez
Nhailiza y Tathiana Dirksz na Hulanda

Ruman: Carbirio Dirksz

Swa i cuñanan:
Narcisa y Edwin Samson
Nita y Bito Geerman
Ambrosio Ras
Luisa Briezen

Subrino y subrinanan mas pega: famia Kelly

Bisanieto y bisanietanan, subrino y sobrinanan, primo i primanan, tur famia, amigo, bisiña y conocirnan

Ta invita pa **acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars 8 di Juni 2010 pa 4:00 di atardi saliendo for di misa Sta. Teresita pa Santana Catolico na San Nicolas.** E restonan mortal di Jose lo ta reposa for di 2:00 di atardi na misa.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun familia.

Hoben no por drenta bario pa mira su yiu

Diadomingo mainta, un hoben cu a bay mira su yiu, a haye den problema, ora cu e otro hobennan di e bario a atake cu piedra y tambe segun informacion tin machete. N'e cas polis ta topa un cantidad di hoben para pafo cu piedra den nan man.
Paden di e cas tin un conoci di polis, e hoben A.T., naci na Aruba di 19 aña. E ta bisa polis cu el a bin pa mira su yiu, pero e wela no ta permiti'e, mientras pafo tin un cantidad di hoben cu piedra ta warde pa nan maltrate.
Mirando e circumstancia, polis a hibe na cas di un prima. Segun polis a compronde, cu e situacion tin simannan andando.
Mas despues polis mester a bolbe bay n'e cas, unda e biaha aki, e mama di e yiu a pidi pa asistencia.
E ta bisa polis cu e tin relacion cu e homber A.T., kende ta tata di su yiu, pero e hobennan di e bario tin problema cune. Ora cu polis a yega e hobennan ni A.T. no tabata n'e sitio.

Polis ta detene dos ilegal cu a drenta cu boto

DURANTE patruya diadomingo 8,30 di mainta, polis di San Nicolas, ta mira 2 persona ta cana basta muha, y ta bay controla un ke otro.
Polis a papia cu e homber J.M., naci na Peru di 42 aña y e muher A.P., naci na Venezuela di 26 aña y a resulta cu nan a drenta cu boto.
Polis a detene tur dos y a entrega nan na IASA cu ta sigui cu nan deportacion.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
den kunuku di yerba berde E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe hanja forsa."
Salmo 23

Cu inmenso tristesa na nos curazon nos ta anuncia fallecimento di

Henry Emiliano Christina

Ex- fundador y director di Avis Rent a Car
***06- 01- 1939 †04- 06- 2010**

Na nomber di su
Esposa: Maria Christina-Martis

Jiunan: Nelly Christina
Rodger Christina
Ramesh y Darrell Christina
Linette Christina y famia
Asha Christina
Leticia de Freitas

Rumannan: Alcides y famia
Irving y famia
Russel y famia
Anthony y famia
Geofrey y famia
Zarina y famia
Werner y famia
Shirley y famia
Sydney y famia
Judith y Cai Koolman y famia

Tantanan: Sofia Curie y jiunan
Selma Lard y jiunan

Omo: Jombi y Sora Maduro y famia

Sobrino- y sobrinanan stima, primo- y primanan, swa- y cuñanan, amigo- y amiganan
Demas famia na Aruba y Corsow: Christina, Martis, Maduro, Joseph, Curie, Martina, Meyer, Ocalia, Lard, Beaumont, Monkou, Le Grand, Chrispina, Dandlau, Bernabela, de Palm, van Dal, Eusenia, Thielman, Winklaar

Amigonan di cas: Joe y Radica Ras, Shon Pa y Edith Lopez, Erwin de Grijze, Freddy Ruiz y famia, Bruno de Castro, Gina Ponse y famia, Rupert y Tina Lacle, Rob y Lydia van Duinkerken, Filomena Winklaar, Ray Philips, Rudi Poterson, Narciso Krozendijk, Mr. Roy y Helen Brown, Chelito Webb y famia, Juchi Curiel, Dito y Nilda Rafini, Papito Elmondelek, Chito Diaz y famia, Mirtha, Yolanda, Olga, Raquel, Miriam y famia, Farina y famia

Enfermera: Iraima Sophia
Ayudante di cas: Judelka

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 10 di Juni 2010. Defunto lo ta reposa den misa Sta. Theresita for di 2'or pa 4'or di atardi.
Después lo hiba nos querido Henry pa Santana Católico na San Nicolas.

Lo bai tin un box disponibel pa e bon causa: "Verpleeg Tehuis San Nicolas"
Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diaranson 9 di Juni 2010 di 7'or pa 9'or di anochi

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia y amistad.
Nos ta lamenta cu después di entiero no ta ricibi bishita na cas

"Laga tur locual ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu a rondonami ta bunita
Laga tur locual mi laga atrás keda bunita
Y laga tur esakinan termina den tur buniteza"

Anna Maria Schotborg Jarsagaray

***14-04-1941 † 05-06-2010**

Esposo: Hubert Schotborg
Jiu nan : Hubert (chepito) Dubero & Marieta Brete y famia
Evelijn & Denis Powsey Dubero y famia na Bahrein
Iris & Dick Voets Dubero
Anoushka Schotborg

Jui sin dolor : Sandra Schotborg y famia na Hulanda

Su amiga di Hulanda : Renolfa y Huub Ensink Croes

Ex esposo : Felix & Elsa Dubero Werleman

Ruman nan Agustin & Luisa Yarzagaray Werleman y famia
Dora Jarsagaray y famia na Hulanda
Aura & Ovito Lampe Jarsagaray y famia
Alehandrina(Chichi) & Querino Maduro Jarsaga ray y famia
Feliciano(feli) & Elpidia Jarsagaray Lopez y famia
Efrain (juancho) Jarsagaray y famia na Hulanda
Silvio (jani) Jarsagaray y famia na Spanja
Facundo(Fabio) & Rita Jarsagaray langedijk y famia na Hulanda
Anselmo(maiky) & Ester Jarsagaray Maria y famia
Simeon (Edwin) Jarsagaray y famia na Hulanda
Nieto y nieta nan: Maylin webb y famia na hulanda
Gwendolin & Boubker Sadme Webb na Bahrein
Shayenne Powsey na Bahrein
Ginou Croes Figaroa
Rachelle Wolf
Bisa Nieto y nieta nan : Jeffernis,Jayden,Eventuely

Swa y cunja nan: † Jdelco & Bernadine Schotborg y famia Corsow

† Eligio Schotborg y famia Corsow
† Nolda & Willy Dijk Schotborg y famia na Corsow
Laura & Ronny Scharbaay Antonie na Corsow
Tur su Ex colega nan di First Nationale Citi bank Aruba

Primo y Prima nan y Famia nan na Aruba, Corsow ,Hulanda, Spanja ,Bahrein y Venezuela Jarsagaray,Schotborg, Dubero, Powsey ,Voets ,Werleman ,lampe ,Maduro ,lopez, langedijk MariaV/d Biezen, V/d Bijl.

Adres pa Condolencia : Aurora Funeral Home, cumana # 76
Diamars 8 di Juni 2010
7'or pa 9'or pm
Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 9 di Juni 2010, 2'or pa 4'or na Misa Santa Filomena y despues saliendo pa Santana Catolico na Paradera.

despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Di acuerdo cu version policial

Bringamento formal a pone polis sera nightclub



POLIS di Noord a bay diadomingo 3or di madruga pa diferente pelea n'e nightclub Confessions. Eynan polis ta topa cu diferente hoben ta bringa y polis a kita nan for di otro. Tambe polis ta mira un homber cu su cara na sanger. Polis a percura p'e bay poli pa tratamento y e lo bay duna keho despues. Pero segun polis a haya informacion cu el a haci fresco cu un muher den e nightclub. Mientras cu polis tabata atende e hendenan paden, pafor a bolbe start pelea. Un grupo di 6 homber tabata bringa cu 2 mucha homber. Polis a kita nan for di otro y a detene e bringadornan, A.W. di 18 aña, G.L. di 21 aña y J.R.di 16 aña. Tur 3 a wordo hiba warda di polis. Mirando e ora polis a bay pa sera e lugar. E muher L.A.H., naci na Aruba di 28 aña y e homber G.L., di 25 aña tambe a cuminsa ofende polisnan. Tur dos a keda deteni y hiba warda, unda nan a haya un cuarto gratis.

Resultado di Loteria



LOTTO CATOCHI
8046
9709
4530

ZODIAC
0599 Tauro

BIG FOUR
2822

SUPER FOUR
0131

LOTTO DI DIA 06-23-27-11-30

DIARIO
7677
6653
0537

CORSOW
6313
1597
7453

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Dakota
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Habibe
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50.
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

E Mucha Malcomprendi

AMI ta e mucha cu ta mustra sano y bon.
Mi a nace cu diez dede na pia y man.
Pero tin algo diferente, algun caminda den mi mente,
Y kiko e ta, niun hende no sa.

Ami ta e mucha cu ta pasa duro na scol,
Juffrouw ta bisa mi por siña masha bon.
Nan ta yama'mi pa 'floho' y mi mester por sa,
Pero e cos ta, min'sa unda pa cuminsa.

Ami ta e mucha cu no kier bisti e flanel ey
Pasobra e ta molestia.
Mi no por wanta cierto zonido ni holor,
Y tin cuminda mi no kier ni wak!

Ami ta e mucha cu no por catch e bala
Y mi ta cay lihe,
Muchanan ta kies mi delaster pa nan team
Para eynan ta warda, nan no sa cu mi ta sinti'e?

Ami ta e mucha cu nan no kier hunga cun'e.
Esun cu nan ta tenta.
Mi ta purba hasi mescos cu nan,
Mi por imita.
Loke mi ta hasi fout, mi no sa.

Ami ta e mucha cu ta grita y sapatia,
Mi ta parse "malamucha".
Bo nunca lo sa con e panico paden ta.
Ora mi perde den mi miedo y ta rabia

Ami ta e mucha cu ta mishi rond y cana bai.
Nan ta bisami sinta keto y hasi bon.
Mi lo hasi'e si mi tabata por….
Bo ta kere mi a kies pa ta foi control?

Ami ta e mucha cu curason kibra,
Maske ta parse cu no ta importa.

Ami ta e mucha cu mester wordo stima,
Tambe acepta y valora.

Mi ta e mucha malcomprendi,
Diferente, pero mescos cu bo mi ta!
(Traduci & Adapta for di "The Misunderstood Child " di Kathy Winters)

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 8 juni 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.66	1.68	1.70
Engelse Pond Sterling	2.52	2.57	2.63
Zwitserse Frank per CHF. 100	152.76	153.48	154.28
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	192.13	193.88	195.83
Euro per XEU. 100	211.07	213.00	215.14

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Union o relacionnan personal ta intensificá. Tin tension y kizas desacuerdo. Esey por dos manera; promé, tur cos ta aclará pa yega na acuerdonan. 22,44,88.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Excelente momento pa tuma vacacion y saca tempo pa descansá y conocé mihor bo pareha. Ta tempo pa edificá brùgnan di comunicacion. 06,34,32

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Tuma e iniciativa den loke placa ta referí. Busca formanan nobo di invertí y saca e máximo probecho. Bo aparencia ta un di bo prioridadnan. 04,13,10.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Placa ta yega di diferente forma, ya sea atrabes di un amigo o di un pasatempo di bo. No tarda tanto pa resolvé problemanan di otronan. 10,25,09.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Conta cu e poder di transformá bo bida y bo imágen. E momento ta excelente pa cuminsá dieta, haci un programa di ehersicio. 03,19,30.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo por despreocupá un poco di asuntonan familiar y dedicá bo tempo na bo mundo exterior. Busca trabao y bo ta haña bon oportunidadnan si bo sigui insistí. 01,10.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo encanto personal y bo carisma ta clave pa bo progresá den bida. Amor ta mustra activo y e signo cu bo ta envolví aden tin hopi éxito. 04,15,24.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Loke ta yudabo grandemente n'e momentonan aki, ta di invertí bo placa o haci cosnan importante. 29,16,08.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
E banda spiritual ta exaltá pa bo. Ta p'esey esnan cu ta busca pareha ta haña den retironan spiritual o seminarionan di meditacion. 49,02,21.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo relacionnan di amor ta tuma importancia. Esey ta mantené cosnan bunita den bo bida íntimo y social. Reunion y fiestanan ta yudabo conocé personanan clave. 22, 23

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo ta gosa awor di e energia necesario pa haci cualkier actividad, deporte o ehersicio cu ta rekerí di esfuerzo físico. 08,11,52

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Pone na cla den bo corespondencia o comunicá cu esnan cu ta spera di tende di bo. Tin solucion pa bo problemanan. 11,06,18

Studiantenan a gusta e concepto di Write Here

Melixa Werleman ta e prome studiante pa ricibi su student card



STUDIANTENAN desde aña pasa a gusta e conepto di Write Here na unda cu por bira miembro di un "Student Card". Cu e carchi di studiante aki nan ta ricibi descuentonan special na Write Here y na otro negoshinan participante. E aña aki Write Here a ricibi mucho mas negoshi cu ta participando den e proyecto aki cu ta valido pa e aña escolar 2010-2011. Studiantenan for di Kleuterschool te cu Universidad di Aruba por aplica pa un "Student Card" y ricibi 10% di descuento na Write Here riba articulonan di scol, 10% di descuento na tur e 8 restaurantnan di Subway, 20% di descuento na Sparetime situa den Royal Plaza Mall, 10% ora cumpra cualkier BlackBerry na Setar, 10% ora di haci compra na Diana Casual Wear y 10% na The Athlete's Foot.

E studiante Melixa Werleman recientemente a pasa busca esun di dje y asina a bira e prome studiante pa ricibi su "Student Card" na Write Here. Mescos cune, tur otro studiante por aplica dor di pasa na Write Here cu un identificacion cu bo ta bayendo scol of bo collegekaart, yena e formulario y ricibi bo Studentcard completamente gratis, valido pa 1 aña escolar. Cada studiante lo ricibi sticker gratis promoviendo asina e campaña di studentcard. Como promer studiante Melixa Werleman por a scoge un agenda nobo cu Write Here a dune regalo.

Turista Aleman burachi y abusador a keda deteni

DIADOMINGO atardi, un manager on duty di un highrise hotel, e homber M.O.D., a yama warda di polis y ta pidi asistencia.
E manager M.O.D., ta bisa polis cu for di diasabra nan tin problema cu e homber J.C., naci na Alemania di 41 aña, kende ta haci fastioso.
Segun M.O.D., el a mishi cu atras di 2 muher y ta invita tur hende pa bringa. E manager a bise cu si e tende un keho mas di dje, nan ta sake for di e hotel.
Ora cu polis a yega, e tabata sinta den e pool n'e poolbar. Polis a bise p'e sali pa nan papia cune, pero e no a tende y a mustra nan su dede mei-mei.
Polis a keda para eynan y despues di un rato el a sali puntrando e polisnan si nan tin problema.
Un amigo di dje, a bisa polis cu e ta hibe na su kamber p'e bay drumi, pero den gang el a cuminsa bringa cu e amigo. Polis a bay y a detene y hibe warda di Noord, unda el a keda sera.

"Tata den bo man mi t'entrega mi spiritu
Den bo, Senjor, mi ta busca mi refugio; nunca lo bo brongosa-mi"
Salmo 31

Cu tristeza pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta anuncia cu a bai sosega den braza di Senjor nos tata, welo,bisawelo:

Alex Zacharias Tromp
***6 september 1992 †4 Juni 2010**

Zilveren Eremedaille verbonden aan de "Orde van Oranje Nassau", 1979.
Na nomber di su:

Yiunan :	Roberto y Denise Tromp y famia
	Lourdes Tromp amia y f
	Jose y Wilma Tromp y famia
	Virginia Tromp
	Estrelita Tromp amia y f
Nietonan :	Marileen Tromp y Indira Kelly
	Alex Rouse y Ileana Rouse
	Joraima Tromp oren Tromp J
	Kamidjo Wirjomenggolo Alexo y Wirjomenggolo
Bisanietonan:	Gabriel , Dante y Tré
Sobrina mas pega:	Violeta Rampersad y famia

Rumannan y famia na Aruba, Corsow y Hulanda

Yuinan, nietonan, bisanietonan, rumannan y demas familia ta invita tur, amigo, bisinja y conocirnan pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 8 di juni 2010 pa 4'or di atardi, saliendo for di misa di San Fransisco pa Santana Catolico na playa.**
Senjor A. Tromp lo ta reposa for di 2'or di atardi na misa.

Despues di entiero no ta ricibi condolencia na cas.

E yuinan ta pidi disculpa si den momento di tristeza a lubida di menciona algun famia.

Señor ta mi wardador, Mi'n tin falta di nada:
Den cunucu di yerbe berde E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil
Pa mi bolbe haña forza
Salmo 23:1

A bay sosega den brasa di Señor na e bunita edad di 93 aña nos Mama, Wela, Bisawela stima:

Sra. Brigida Anna Winklaar Martis
***08-10-1916 †06-06-2010**

Na nomber di su:

Yiunan:
Teofila Baby) Winklaar
Timoteo Boy) Winklaar

Nietanan:
Ilonka Winklaar & Remco Spoelstra
Jean- Ann Winklaar & Ramoncito Croes

Bisanieta:
Tizyiah roes C

Ruman:
Alcira Weiman y famia

Ciudador:
Sra. Maria Cruz Urtado

Cas Betesda y Stichting Thuiszorg Marianita.

Primo-, primanan, sobrino- sobrinanan y demas famia na Corsow, Bonaire y den exterior.

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 10 di juni 2010 na misa Fatima na Dakota di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Sabana Basora. Brigida lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diaranson 9 di juni 2010
Di 7'or pa 9'or di anochi.

Depues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Un poema prosa...

NA CAMINDA PA MAS LOGRO CU BON TRABAO

TIN cu ta bisa, cu e gobierno nobo ta trahando bon, soluciona y ruim op bastante cos
Tin ta bisa cu despues di e 4 anjanan, atrobe Aruba por hanje confronta cu cosnan mahos
Cu esnan cu a sinta caba, no ta duna di nan parti pa cu cosnan nobo, pero ta pega den e cosnan di ajera , cu ainda nan ta bringando nos pueblo y nos autoridadnan den un of otro manera........
Busca cada scheur den muraya, punta dede , pasobra segun nan, esnan di awor ta faya
Kizas pasobra nan mes no ta realisa ta kico tur exactamente nan mes a danja
Kico tin den cada mente, pakico no uni positivamente pa logra mihor y yega na bon solucion
Cada ken cu su consenshi, tin cu tin y tin cu no tin curazon ?
Habri bo dia dunando danki pa e regalo duna
Pa nos tur positivamente aporta
TA UN SOLO ARUBA NOS TA !!!
Tin cu ta bisa, cu e gobierno nobo ta trahando den luz y claridad Pa despues di e 4 anjanan, continua cu nan trabaonan di calidad Mester keda positivo, cu, custumber bon of malo por ta algo contagioso na Aruba
Semper lo tin cu lo keda pega den pasado, cu of sin miedo, cu of sin duda
Ta e consenshi ta e guia di cada ser humano, e sa ken e ta y kico e ta hasi
Pa yuda su pais bai dilanti, manera un crenchi verf cu su kwashi
Un dia di obrero pa reflexiona ya a pasa y por a pensa riba nos generacionnan nos dilanti
Tin entre nan, muchanan y hobennan cu no sa ni mes kico kiermen bisa danki
Ta yena nan cu moda y mas moda, concursonan di beyeza di pafor
Lubida cu ta e norma y tradishonnan di e ser humano tin mas balor
Berdad tin cu busca cos pa hasi den bida, pero no lubida kico ta respet y stima
Bo por stima bo mes mas cu bo prohimo, y esey no tur ora ta algo robez
Tur cos ta pasa pa un motibo, y tur cos ta den man di Dios di mes
Pero cu pueblo mes por sigui scoge y laga resona den un solo vos Cu nos ta contento cu tin mas trankilidad, mas paz y mas balans den claridad
Nos ta desea nos gobierno, nos trahadornan, nos obreronan salud, positivismo y felicidad
Pa cada un, un mihor hende cada dia, stima su mes, su famia como un prioridad
Y cada obrero den su mesun ramo, traha cu honestidad, seriedad y responsabilidad
Pasobra, esakinan ta frutanan di bo mesun cosecha pa bo mesun felicidad.

Autor : Ruthy"Lady Ruth"Vrieswijk-Bergen.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
den kunuku di yerba berde Eta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haja forsa."
Salmo 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento na edad di 70 aña

Sr. Herbert Fernando Muller

Mihor conoci como "Freddy"

Na nomber di su

Ruman: Sra. Vda. Lola Pinoza-Muller na Curaçao

Swa: Sr. Vdo. Betrano "Tany" v/d Linden

Sobrinonan: Renata y Roland Williams y jiunan na Aruba i Hulanda
Dinaida v/d Linden
Angeligue Pinoza y jiunan na Hulanda
Shamila y Brian James Jr y jiunan na Hulanda
Sherman Pinoza na Curaçao

Bon amigonan: Mary v/d Biezen y Jean Pierre Wouters y jiunan Annie y Jan Wouters

Sobre-sobrinonan, primo i primanan, amigo i amiganan, bisiñanan

Demas famianan: Muller, v/d Linden, Pinoza, Williams, James, v/d Biezen, Wouters, Bryan, Nicolaaas, Semeleer, Ranis, Piña, Tromp, Anthony, Querero, Rodrigues, Casuela, Janga, Caniester, Angela, Amaya, Paskel

Nos disculpa si den nos tristeza nos a lubida un of otro famia

Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 8 di Juni pa 11:00 di mainta saliendo for di Ad Patres Funeral Home na San Nicolas pa Santana Católico na San Nicolas.

For di 9:00 di mainta nos defunto stima lo ta reposa na Ad Patres.

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos ta desea di gradici tur famia, amigo, conoci, bisiñanan y tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos mama stima

Sra. vda. Eulogia Evelina Boezem- Ranis

"Belen"

Un danki special ta bay pa:
Sra. Cynthia Martineau, Sra. Marianne Saint Surin, Grupo di oracion carismatico "Cristo Nos Bida", Sra. Chichita y Sr. Jaime Emerencia, Dr. Cheung, Lions Club of Aruba, Pastoor Alex y Pastoor Jairo.

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a bin for di exterior, a bishita nos, yama, manda kaarchi, telegram, flor y a compaña nos te na ultimo momento. Boso atencion durante e dianan dificil aki ta un consuelo grandi pa nos tur y lo keda semper den nos curason.

Alaves nos kier invita pa Sto. Sacrificio di misa riba:
- diamars, 8 di juni 2010 pa 6.30 pm na misa Sta. Teresita
- diahuebs, 10 di juni 2010 pa 6.30 pm na misa Sta. Teresita na San Nicolaas,

despues di misa lo resa un Rosario na cas Briezenstraat # 6

Boso presencia lo ta altamente aprecia
Na nomber di su yiunan y demas famia.

Gradicimento/ Invitacion

Na nomber di henter famia nos kier gradici tur cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante enfermed, fayecimento y entiero di nos difunto stima:

Everaldo (Eve) Vrolijk

Gradicimento ta bay na: Eertse Hulp, Intensive Care y zusternan di 2e piso, Dokter Dennert y asst., Dr Croes y Dr. Kelly, Dep. di ambulance pa nan bon trabao y pasenshi.
Zusternan: Maria Dirksz y Roosje Paesch cu ta yuda Eve ariba dianan di fiesta y weekend. Zusternan di Wit Gele kruis dep. Savaneta. Pastor Rey di Sta. Cruz y Etty Toppenberg.
Un danki grandi na Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.

Alavez nos kier a invita tur famia, bisiña y conoci pa asisiti na tres sacrificio di misa ariba:
- diamars 8 di juni pa 7'or di anochi.
- diahuebs 10 di juni pa 7'or di anochi.
- diasabra 12 di juni pa 7'or di anochi na misa Inmaculata Concepcion na Sta. Cruz.

Diasabra despues di misa tin un Rosario na Papilon 42-E.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Na nomber di famia Vrolijk.

Na Westin Resort Aruba

Tremendo purbamento di biña y cuminda y exhibicion di Arte























DURANTE e di seis Festival Anual di Arte, Biña & Cuminda, riba e di dos anochi, un tremendo purbamento di biña y cuminda y exhibicion di arte a atrae un publico grandi pa e Grand Ballroom di Westin Resort, Aruba.

Na e purbamento di biña y cuminda, bishitanenan a wordo encurasha pa purba mas di 60 variedad di biña na glas di Merca, Italia, Francia, Australia, Chile y Argentina, ofreci den colaboracion cu e isla su importadornan di licor. Entretenimento en bibo excelente di DJ Metropolis y We Fusion band a contribui na e evento perfecto, organisa pa Chantal Beke, Gerente di Beverage & Property Service Culture Trainer y hospitality trainee Rowan Visser, di e departamento di food & beverage, den colaboracion cu Ramiro Rafaël, Director di Catering & Meeting Services y Food & Beverage Director Bas Olde Riekerink.

E studiantenan hoben, tur chefnan den entrenimento, a impresiona e bishitantenan cu nan talentonan culinario, ricibiendo hopi elogio y top honornan pa e prome plato di Breast of Duck, cual a wordo presenta pa e Ganadornan di Prome Luga: Ashwin, Nicky, Alexander y Joshua, bou guia di e chef Oscar Steba. Otro distincionnan a inclui, Ganadornan di e Di Dos Luga, cu Coconut Grouper, Leandro, Tashi, Alesha y Paul bou di e guia di chef Johanita Croes y Ganadornan di e di Tres Luga cu Terrine di Berdura, Evert, Ivan, Mitchel y Derrick, bou di e guia di Chef Darwin Torres.